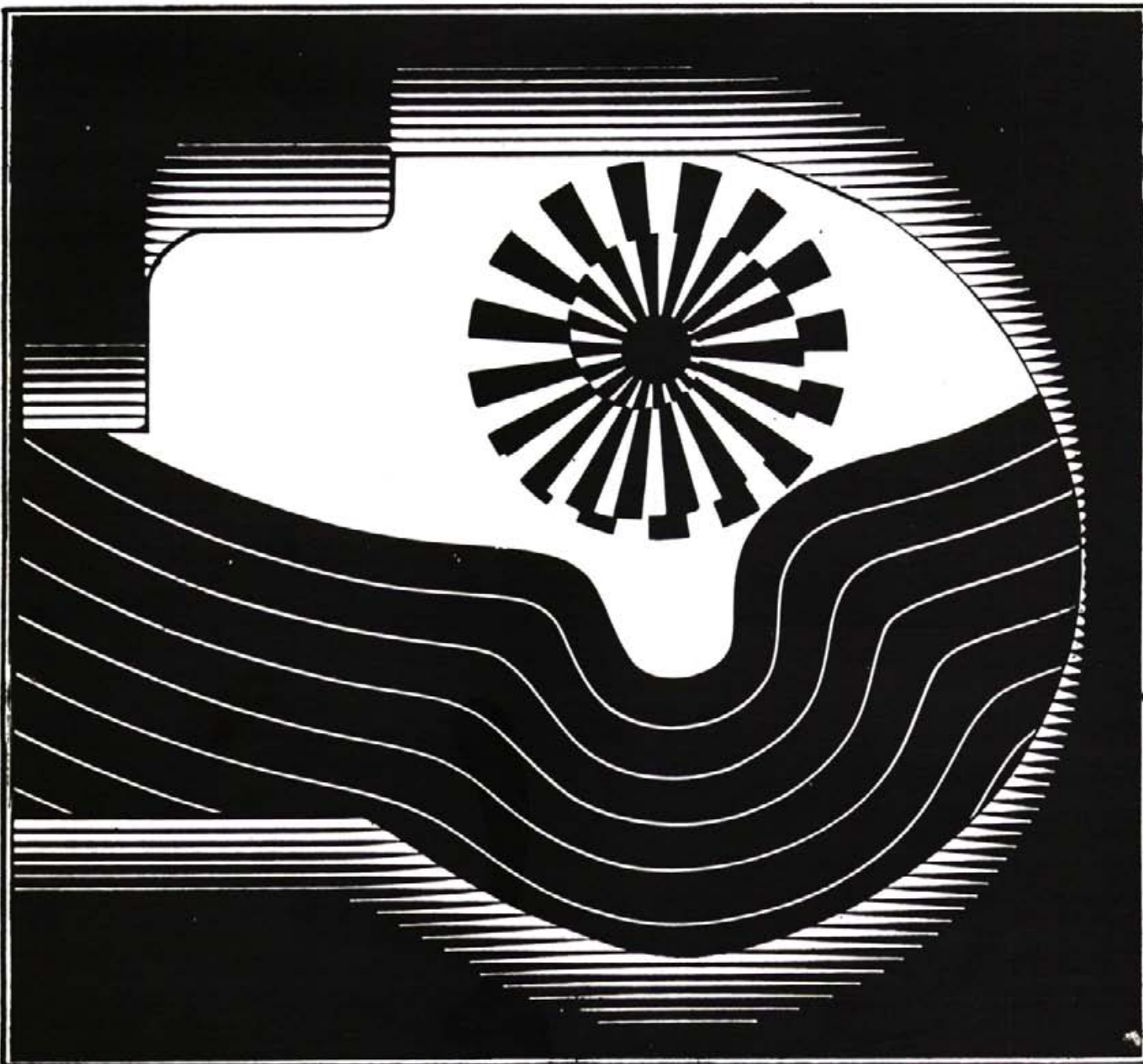


# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
12 AGOSTO 1972

285

## S'ILLOT : testimonio civil





# Hotel Playa Moreya

Cala Moreya 1-1 Mallorca  
Teléfonos Porto Cristo 103 y 104

Sonido stereofónico  
Luces de Ritmo

Organo de Luces

*night*



*club*

TODAS LAS NOCHES...

**Superfestival de música**

con

# LOS DOGOS

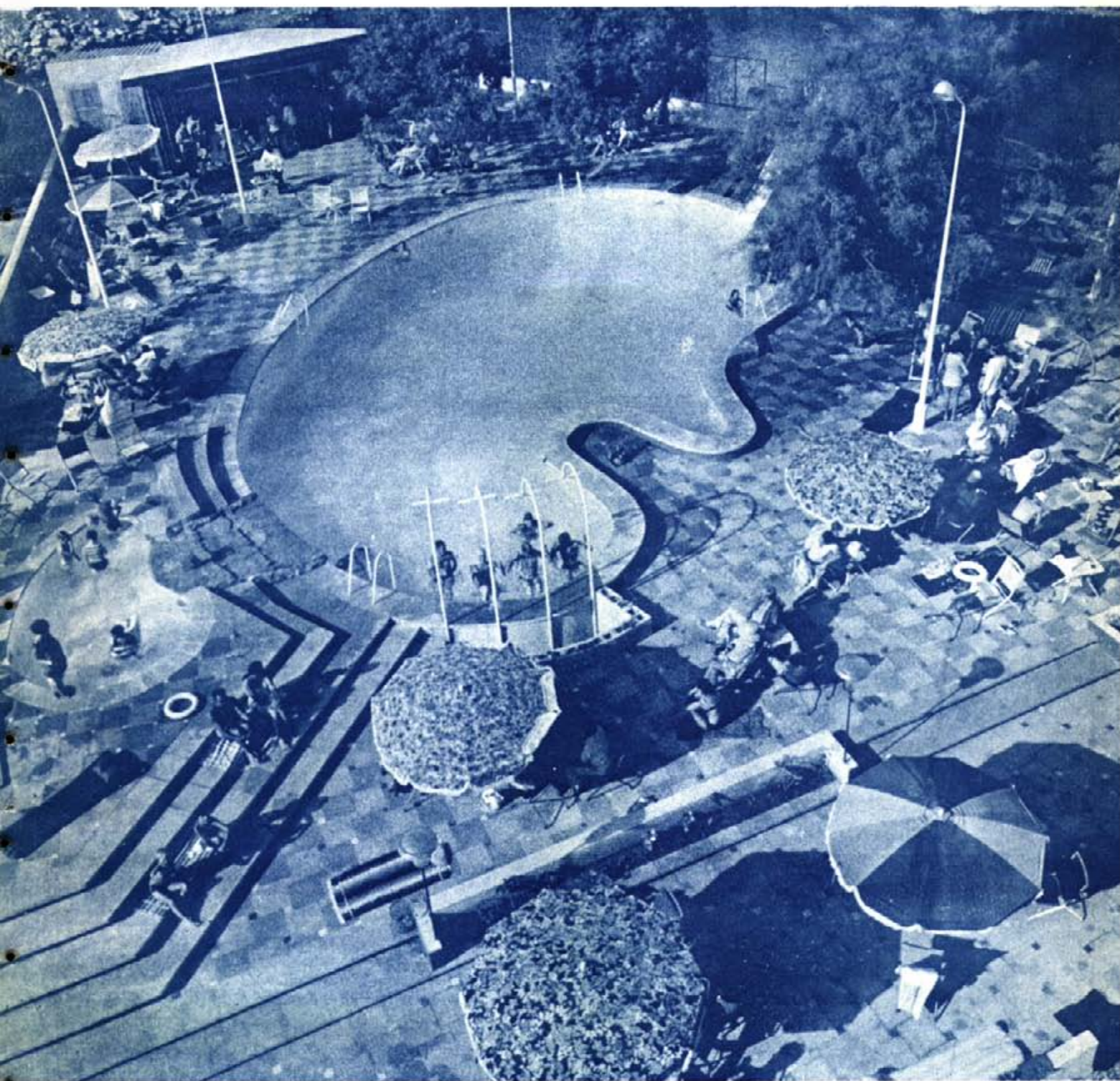
EN EL MEJOR AMBIENTE DE LA COMARCA

**LA DIRECCION OFRECE LOS SALONES DEL HOTEL PARA TODO  
ACONTECIMIENTO SOCIAL**



**SU PARAISO ENCONTRADO**

**Hotel Playa Moreya**



**El "Hotel" de Cala Moreya**





RENT A CAR *Llinás*

UN VIAJE PRIVADO  
A NUESTRA ISLA

Para una económica manera de viajar alrededor de nuestra maravillosa Isla le sugerimos "ALQUILE UN COCHE".

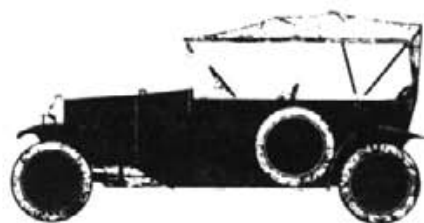
Estamos gustosos de poder ofrecer a nuestros distinguidos clientes nuestro servicio de coches de Alquiler sin chófer igual que las nuevas facilidades.

Sin ningún suplemento su coche estará preparado aquí en el hotel para un período de 12 h... Para prevenirle de cualquier clas de averías las cuales siempre son molestia en sus vacaciones, el coche que Ud. vaya a utilizar para sus servicios, será revisado totalmente antes de su salida.

Nosotros le proveeremos de amplio mapa de carreteras y le informaremos sobre los mejores e interesantes lugares de nuestra Isla, al igual los días en que Ud. pueda recorrerlos más divertidos.

Antes de efectuar un plan de excursión, pídanos información en Conserjería.

Los diferentes modelos de coches que podemos poner a su entera disposición: SEAT 600 - SEAT 850 - SEAT 1500 - CITROEN MEHARI y LAMBRETTA.



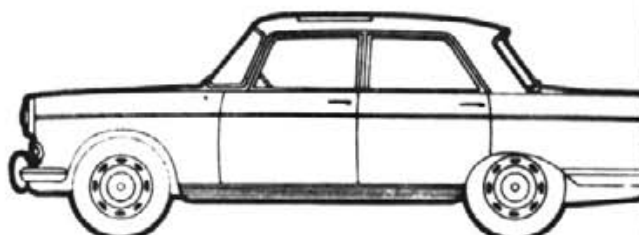
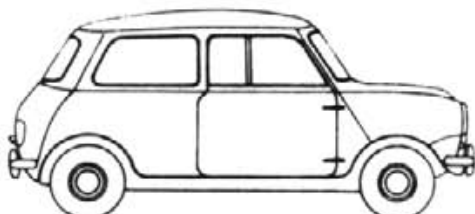
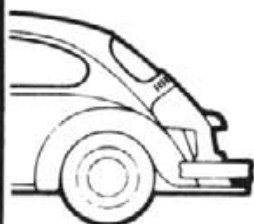
# AUTOS DE ALQUILER LLINÁS

CALLE VELL MARI, 29  
CALA MOREYA



Y PRUEBE NUESTRO . . .

## CITROEN MEHARI

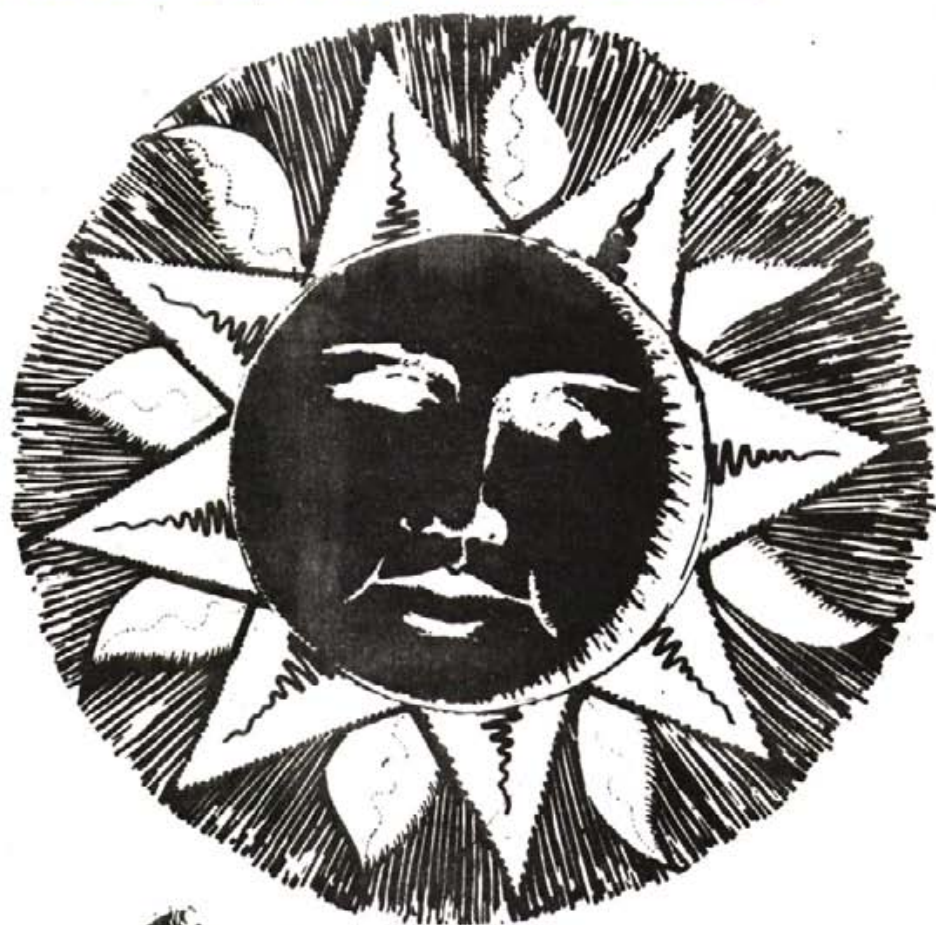


*Rent A CAR*

*Coches de alquiler sin chófer*

# Hotel PERLA DE S'ILLOT

EL PRESTIGIO DE UN NOMBRE



una situación privilegiada...



**G**ONSTRUCCIONES  
**MAICO**  
**S.A.**

RAZON SOCIAL:

**S'ILLOT**

**Cala Moreya Teléfono 89 (Porto Cristo)**



**P**royectos y presupuestos sin compromiso



# PRESENTACION

Cuando el municipio podía permitirse el lujo de tener parientes pobres, en estas capitalicias latitudes se hablaba de S'Illot con cierta sorna, con esta suerte de superior condescendencia que, al parecer -tiempos eran aquellos de un mirar hacia adentro - exigía un olvido o, a lo sumo, una tolerancia. Se dejaba, si, que los hijos - hoy son abogados, directores de banco, empresarios - fueran en pandilla a comerse una sandía entre las dunas de la gran playa y, como máximo, estuvieran otra tarde "pescando almejas" entre las aguas no demasiado limpias de Es Riuet.

Década de los cuarenta. Tiempos "camp" (entre nosotros; uno está en la convicción de que eso de "camp" viene de "campo", es decir, de lo importante que para muchas fortunas fué el "campo" en la triste época aquella...), tiempos, digo, en los que S'Illot era como una tierra de nadie, un "Canabièrre" de andar por casa y sin excesiva importancia. Pero yendo en pandilla la cosa cambiaba y no tenía peligro, la verdad.

Más he ahí que con la llegada del primer turista se revalorizan estos tan elementales y comunes elementos que son el sol, el agua, la playa y los pinos, y poco a poco S'Illot se va tornando otro, crece y crece, le llegan la luz, el teléfono, el agua, se le conceden créditos - quizá por la misma sociedad que negábale el "crédito" en otras ocasiones - le nace la primera Pensión, sufre el sarampión de las tímidas tiendas de "souvenirs", la difteria del alza de los solares, los sarpullidos de los puestos callejeros, los dolores de cabeza de los

autocares, y le apunta, feliz y segura, por entre las encías de un ardiente amanecer - rojo de letras de cambio - la muela del juicio de los hoteles grandes.

Ahí esta el S'Illot de 1972. Se le perfila, ya, el bigote y viste calzón largo, calza zapatos caros. Por las noches tiene música propia y durante el día retoza en la playa, vende y merca recuerdos, saca cuentas con modernas calculadoras en la oficina de los hoteles.

- Trescientas doce quinientas ochenta; ciento noventa mil; ochocientos cuarenta y siete mil doscientas; un millón cuatrocientas trece... Que no hay número malo si es positivo el saldo. Te lo has ganado, macho!.

Nuestro número de hoy apunta a eso, a como es S'Illot entre bastidores. Marginamos adrede la espectacularidad de las cifras para ahondar en el momento de una zona apenas nacida cuya voz se deja oír, ya, con acento propio. Pretendemos dar un testimonio civil - civil de civilidad - de lo que hoy representa y és esta zona ejemplar, con todo su potencial de acción y pasión y toda su carga de arduos quehaceres y problemas.

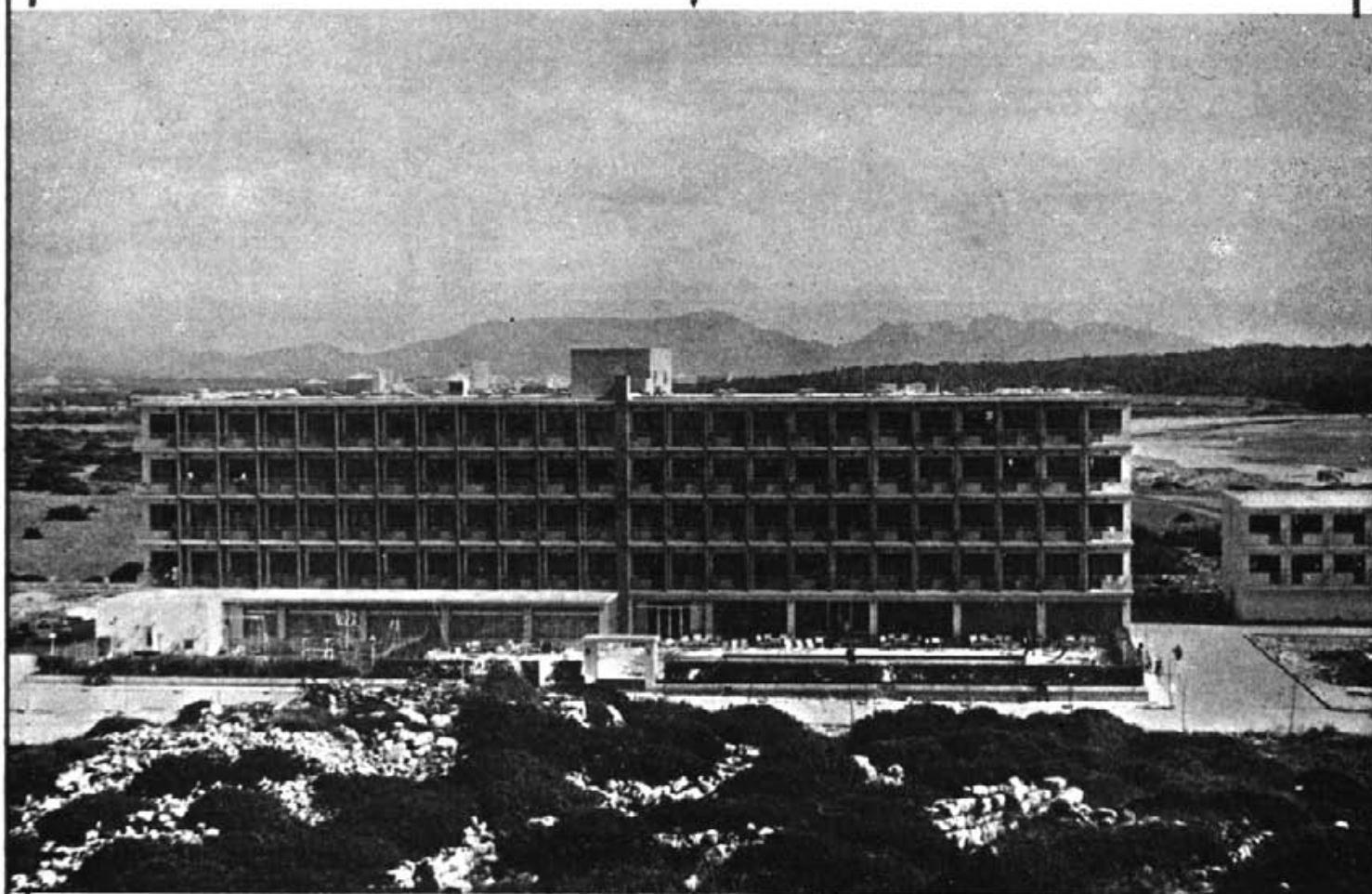
Pero algo iba escabulléndose a nuestro duro intento y quedando oculto, en silencio: nos lo descubrió este ojo radial - el Illot - de la estilización plasmada en la portada del número que tiene usted entre manos; que S'Illot es, al fin y al cabo, una cabeza; la gran cabeza de todos aquellos que lo han hecho posible. Tuerza sino el número hacia el levante que és allá de donde nace el sol todos los días.

**hotel**

**MARIANT**



**¡Qué maravillosa  
tranquilidad!**



**S'ILLOT**



REDACCION Y ADMINISTRACION:  
OFICINA DE PRENSA  
Príncipe, 11 Tel. 410  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

PERLAS y  
CUEVAS

REVISTA DE MANACOR

DIRECTOR RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XII \* Nº 285  
APARECE EN SABADOS ALTERNOS  
FUNDADA EN 1960

PRECIO: 15 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 25 PTAS.



# AHORA S'ILLIOT

No es preciso sentirse plenamente satisfecho de un pueblo para que uno lo quiera locamente. Además, en el momento en que uno lo hallara acabado, completo, sin problemas, lo sabría ya automáticamente "acabado", es decir, muerto. Un pueblo es, siempre, una comunidad en

formación, un cúmulo de realidades y proyectos un "si" y un "no" constante. Algo vivo y por lo tanto incompleto, en eterna formación.

Estamos hablando de Cala Moreya -o S'Illot, como prefieran- 1972. Seamos, por lo menos, honestos en nuestras apreciaciones. Intentemos

ser todo lo sinceros que podamos en esta tierra de insinceridades. Ni ciegos... ni sordos. Tan solo eso: leales a una circunstancia. Sin dejar en el olvido a los que hicieron, sin no calibrar a los que hacen, sin desanimar a los que van a hacer. S'Illot es un problema, no vamos a ser nosotros quienes lo silenciemos. Pero S'Illot es también, una hermosa realidad.

Y he ahí, para empezar, esta pequeña lista de "sfs" y "noes" del rabioso e insoslayable hoy:

**AGUAS RESIDUALES.** - Primer problema con que se enfrenta S'Illot. No grave, pero sí problema. El S'Illot lorencino, en eso, anda un tanto a la vanguardia del problema con respeto al S'Illot manacorens. El primero posee casi un total servicio de desagüe; el segundo, aún no. Sólo en los hoteles de primera línea -que ya es importante, pero no suficiente - y, por lo tanto, sin éste servicio en todas las restantes edificaciones.

**SERVICIOS MEDICOS.** - Este año, el Doctor Lafuente, titular de Porto Cristo, ha abierto un Consultorio en S'Illot. Permanece abierto por las tardes, de cuatro y media a siete, en lugar próximo a la playa, es decir; céntrico. Se ha dado, por lo tanto, un paso importante respecto a la atención médica que, por otra parte, todos los hoteles tienen solucionada particularmente.

**SERVICIO FARMACEUTICO.** - Este año ha sido inaugurada la primera Farmacia de S'Illot, situada en la zona de San Lorenzo. La mejora se comenta por sí sola, puesto la carencia de dicho servicio ocasionaba algunos trastornos.

**EL FLUIDO ELECTRICO.** - Este ya es otro cantar. Si bien se ha venido paliando el triste e incomprensible caso de los apagones, el fluido sigue siendo de voltaje irregular e inseguro, con los correspondientes trastornos en los muy numerosos e imprescindibles electrodomésticos

En cuanto a la iluminación callejera, mejor no hablar de ella. O, dicho de otra forma, imposible hacerlo: resulta difícil hablar de lo que apenas existe. Por otra parte, la intensidad del fluido resulta ya peligrosamente variable, pues sobre un voltaje normal de 220, en ciertas horas apenas si llega a los 150 y en otras sobrepasa los 260. Y hay ascensores, pongamos por caso, que se paran a mitad de trayecto...

**RECOGIDA DE BASURAS.** - Un bravo para el actual servicio; puntualidad y eficiencia son sus factores primordiales. No podemos quejarnos, la verdad. Ojalá la limpieza general de la zona estuviera a cargo de la misma Empresa.

**COMUNICACIONES.** - Existe un servicio de autocares que enlaza S'Illot, con regularidad, con Porto Cristo y Cala Millor. El servicio es eficiente, pero incompleto con referencia a los enlaces para con la Capital.

Las vías de acceso a S'Illot dejan bastante que desear, tanto la carretera del término de Manacor como la del de San Lorenzo. Quizás el lograr una nueva vía -aprovechando uno de los márgenes del semi desaparecido Torrent de Can Amer - fuera la solución comunitaria e ideal para el problema.

Con respecto a los problemas de comunicación telefónica, idénticos problemas que en Manacor, aunque hay que hacer constar la eficiencia del personal que sirve la Centralilla de Porto Cristo, de la que, como es sabido, dependen las líneas de S'Illot.

**SOLARES SIN VALLAR.** - Temá tabú, pero menos. Hay numerosos solares que deberfan vallarse, por lo menos, y ser revocadas las vallas y construídas las aceras. El aspecto de S'Illot, con ello, cambiarfa radicalmente.

**LIMPIEZA GENERAL.** - Y todo ello, lo dicho anteriormente, bien podría completarse con la general limpieza del caserío, ahora con un deplorable aspecto. ¿Qué quien tiene la culpa de este estado?. No se la damos a nadie, pero alguien, o todos, la tengamos quizás un poco.

Y a todos nos concierne este S'Illot, pedazo de suelo tan querido como pueda serlo la misma Bassa o el Palau.

H. H.

**19 AGOSTO**  
SABADO



**ELECCION**  
**MISS**  
**CALA**  
**MOREYA**



"LOS JAVALOYAS"

"LOS DOGOS"

Y EL SHOW DE XESC FORTEZA

El contenido de cada artículo publicado en esta revista, es de la exclusiva responsabilidad de su firmante.

# Fechas para Manacor

**1929**

Junio, julio. - En terrenos de Sa Gruta, y junto al extremo oeste de la playa, comienza la construcción de las primeras viviendas que darán origen a la urbanización de S'Illot o Cala Moreya. Están situadas en lo que Despuig señala en su Mapa como "Punteta de S'Illot"

**1932**

27 de marzo. - El arquitecto don Gabriel Alomar firma el primer Plano de Urbanización de S'Illot, encargado por la familia Umbert ("Llullo"), de Son Carrió, propietaria de los terrenos. La zona edificable es enagenada de "Sa Gruta".

**1947**

Agosto. - Los vecinos de S'Illot abren el camino que les une con Cala Morlanda.

**1960**

31 de diciembre. - Según Censo oficial, S'Illot cuenta con 95 viviendas, ninguna habitada con carácter permanente.

**1961**

Abril. - Inauguración de la Pensión Peymar - hoy hotel - primer intento hotelero en esta zona. Se halla enclavada en los terrenos de San Lorenzo.

**1963**

Comienza la construcción del "Club S'Illot" y el "Hotel Playa Moreya", primeros hoteles de la zona de Manacor.

**1963**

4 de agosto. - Colocación de la

primera piedra del templo de S'Illot. Preside la ceremonia el Vicario General don Francisco Payeras.

**1963**

14 de agosto. - Inauguración del fluído eléctrico en S'Illot. La empresa ha sido gestionada por don Manuel Fuster Aguiló y sufragada por los vecinos.

**1964**

Febrero. - Reunido en sesión plenaria el Ayuntamiento de Manacor, se acuerda convocar un concurso para la confección del Plan de Ordenación Urbana de S'Illot - Cala Moreya.

**1965**

16 abril. - Queda constituida la primera Junta de Vecinos, que preside don Jaime de Juan y Pons por breves semanas. La Junta abarca tan solo la zona de Manacor.

**1966**

1 de agosto. - Queda legalizada la Asociación de Vecinos, que se amplía a todo el caserío. Su presidente es D. Juan Guiscafré Cabrer y su primer secretario D. Salvador Bauzá Gelabert.

**1968**

22 de septiembre. - Bendición del templo, que queda erigido en parroquia bajo la advocación de Nuestra Señora de la Asunción. Su primer párroco fué mossèn José Bauzá, de Vilafranca de Bonany. La demarcación de la nueva parroquia comprende el casco urbano de S'Illot, Cala Morlanda y la zona comprendida



entre las carreteras de Sa Gruta, Son Servera y el cauce del Torrent de N'Amer.

**1969**

28 septiembre. - La Asociación acuerda canalizar el agua.

**1970**

28 de julio. - Llega a S'Illot el agua canalizada. Procede del Puig de Son Tovell.

**1970**

1 de febrero. - Es elegido para la presidencia de la Asociación de Vecinos don Miguel Pont

**1970**

Abril. - Es nombrado párroco el Rdo. Juan Dalmau Casellas.

**1971**

14 febrero. - Es elegido para la presidencia de la Asociación don Jaime de Juan y Pons, y para la secretería de la misma, don Francisco Llinás



# ANTE EL FUTURO DE

Cuatro hoteleros, cuatro, frente al S'Illot 72 y su problemática. Mesa redonda para cinco preguntas y veinte respuestas, ni una más, ni una menos. Ellos son D. Jaime de Juan, director del "Playa Moreya"; D. Juan Guiscafó Ramis, director del "Perla de S'Illot"; D. Monserrate Pascual, del "Mariant" y "Peymar", y D. Sion Fullana, del "Playa Mar". Gente conocida.

## ¿QUE HARIA USTED PARA EL MEJOR FUTURO INMEDIATO DE S'ILLOT?

Sr. DE JUAN. - Ante todo, alumbrado de la zona de Manacor y limpieza general. Vallar solares y un Escuela-Guardería infantil. Acelerar al máximo el proyecto del Riuet. Un paseo marítimo Mejores servicios de Correos y Teléfonos. Una mejor vigilancia municipal de la zona de Manacor y acabar el acceso a S'Illot por Sa Gruta. Otra cosa; adecentar los Talayots, que por algo son Monumento Nacional.

Sr. GUISCAFRE. - Una limpieza a fondo. S'Illot tiene quizás el encanto de algo "salvaje", pero no hay que confundir eso con la suciedad.

Sr. PASCUAL. - Adecentarlo. Terminar el paseo marítimo, vallar los solares y limpiarlo de arriba abajo.

Sr. FULLANA. - Creo indispensable para este próximo invierno acabar el paseo marítimo y unir las dos zonas de S'Illot con un paso amplio y totalmente asfaltado. Y que se vallen solares y se limpie todo.

## 2 ¿A QUE CRE VD. ES DEBIDO EL EXITO DE LA ACTUAL CAMPAÑA TURISTICA DE S'ILLOT FRENTE LA DE OTROS LUGARES?.

Sr. GUISCAFRE. - Creo que la playa influye lo suyo. La Asociación de Vecinos cuida de quitarle las algas, aunque esto no baste, y, en el fondo, ahí se respira todavía tranquilidad.

Sr. FULLANA. - A que S'Illot es una de las pocas zonas turísticas en las que todavía puede respirarse con cierta tranquilidad, cosa que de verdad el cliente aprecia muchísimo.

Sr. DE JUAN. - Creo que contribuye este aspecto algo primitivo que posee S'Illot, y sobre todo, el que la playa "se ve". No hay que olvidar el interés que ponen todos mis colegas en eso de la captación de clientes, manteniendo precios interesantes y un contacto con Agencias de un primer orden, toda vez que el turismo que falla era el convenido con Agencias de muy escasa importancia. S'Illot, además, posee un área circundante con los alicientes de pinar, Safari, playa virgen, etc.

Sr. PASCUAL. - Yo veo dos motivos. Primero que tenemos nuestros clientes, es decir, gentes que vienen periódicamente y que luego nos hacen la mejor publicidad. Segundo, el trabajar un año y otro año con las mismas Agencias.

## 3 ¿CREE POSIBLE LA PROMOCION CONJUNTA DE S'ILLOT?

Sr. FULLANA. - Completamente. Mi opinión es que tendrfa que editarse un folleto de S'Illot, sufragado por todos los hoteles. En otras partes se ha hecho con bastante éxito.

Sr. PASCUAL. - Lo creo un poco prematuro, aunque si lo intentarfa con una visita organizada por todos los hoteleros a los países que pueden enviarnos clientes. Pero, claro, pudiéndoles ofrecer todo lo que requiere la industria de la hostelerfa.

Sr. DE JUAN. - Sin lugar a dudas. Es posible que corresponda a la Asociación de Vecinos el desarrollo de una publicidad eficaz para dar a conocer los alicientes de S'Illot.

Sr. GUISCAFRE. - Indudablemente. Incluso me atrevo a decir que es urgente y necesario. Hay diversas formas de hacerlo, que serfa preciso estudiar a fondo y con garantías de éxito.

**INSTALACIONES ELECTRICAS  
Y SANITARIAS  
ELECTRODOMESTICOS**



**Eléctrica Crisant**



Piso XII, 14 - Tel. 182

**MANACOR**



# S'ILLOT

## 4 ¿DE QUE FORMA SERIA POSIBLE MANTENER ABIERTOS LOS HOTELES DURANTE EL INVIERNO?

Sr. PASCUAL. - La iniciativa tendría éxito si nos pudiéramos de acuerdo y manteniéramos todos los hoteles abiertos, no sólo dos o tres.

Sr. DE JUAN. - Lo creo, de momento, difícil, talvez prematuro. Existe el precedente de las zonas que lo han intentado y no les ha cuajado la cosa. No obstante, la idea es factible, si se pudiera contar con el acondicionamiento que requieren los hoteles y los alicientes anejos a la estancia turística en invierno. Pero hoy no estamos todavía preparados para ello: quizás dentro de tres o cuatro años, si.

Sr. -GUISCAFRE. - Si se pudiera contar con el trabajo en equipo, si sería posible mantener abierto S'Illot durante el invierno. Pero con el trabajo no sólo de los hoteles, sino de todos aquellos que dan vida a la zona: bares, tiendas, etc. S'Illot, pese al viento, posee alicientes de primer orden para la temporada invernal, y la temperatura es uno de ellos.

Sr. FULLANA. - Si todo siguiera funcionando como en verano, la cosa estaría hecha. Esto no depende en exclusiva de los hoteles: hay que ponerse de acuerdo con todos los que viven en S'Illot.

## 5 ¿QUE COSA LE EXIJEN MAS SUS CLIENTES CON RESPETO A S'ILLOT?

Sr. DE JUAN. - Siento tener que insistir en ello pero lo que más nos exigen es la limpieza, la de la playa y la general. Y tranquilidad, mucha tranquilidad. Y facilidad de desplazamientos con servicios regulares, mejor servicio de teléfonos y calles mejor pavimentadas.

Sr. PASCUAL. - Mejores servicios públicos,

playa limpia y tranquilidad absoluta a partir de las doce de la noche.

Sr. GUISCAFRE. - Una playa más cuidada y mucho más limpia. Y mejores comunicaciones con el exterior.

Sr. FULLANA. - Pregunta un tanto difícil, de verdad: algunos opinan que falta un poquitín de "night life", particularmente si son jóvenes. Otros opinan, en cambio, que hay demasiado baile y demasiado ruido en hoteles y bares. Pero ya se sabe que es difícil contentar a un número crecido de personas. La verdad es que la gran mayoría se va a su casa bastante satisfecha, y una "minoría" todavía más... Pero eso no lo pongas.

Una total coincidencia de pareceres, pero... ¿qué opina usted?

GUILLERMO CABRER

## CLUB NAUTICO

### AVISO

SE COMUNICA A TODOS LOS SRES. SOCIOS QUE, POR CAUSAS AJENAS A LA VOLUNTAD DE LOS ORGANIZADORES, LA CENA CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD ANUAL DEL CLUB, ANUNCIADA PARA EL 14 DE AGOSTO, SE TRASLADA A LA NOCHE DEL DIA 26 DEL CORRIENTE MES.

Manacor, 12 agosto 1972  
LA JUNTA DIRECTIVA

Precio del tiket: 200 ptas. - La retirada de los mismos podrá efectuarse en el local del Club hasta el día 24 inclusive.



# **Los Dogos**

**Conjunto titular de**

**LA CUEVA**

**del**

**Hotel Playa Moreya**

GRACIAS A TODA LA COMARCA DE MANACOR Y SAN LORENZO  
POR LA ACOGIDA QUE NOS SIGUE DISPENSANDO EN LA ACTUAL  
Y CUARTA TEMPORADA CONSECUTIVA DE ACTUACION EN "LA  
CUEVA" DEL HOTEL PLAYA MOREYA



# notas del diario de un picador en S'ILLOT

Martes 6 de julio. - Anoche estuve en S'Illot, con unos amigos y unas extranjeras. De principio creí que iba a aburrirme, pero no fué así: nos bebimos casi una botella de coñac y ellas fueron hablando por los codos. Yo no las entendía, pero lo pasaba bomba, porque mis amigos reían sin cesar y la risa siempre es contagiosa. Lo malo fué que tuve que regresar a pié al Puerto pues el que me había llevado de "paquete" en la moto me desapareció sin que supiera más de él. Está visto que tendré que comprarme una moto.

Sábado 10. - En un "café" que hay entre pinos según se entra a S'Illot y a mano derecha, se puede bailar al compás de un "fono" un poquitín desafinado, pero da lo mismo. Estas extranjeras son un poco tontas: bailan los "rooks" a más de un metro de distancia de uno, moviéndose, eso sí, que es un gusto. Yo creo que beben demasiado, porque al entrarles el sueño no hay quien las pare. Anoche mismo, por ejemplo, hubo una que me amargó la juerga, pues no paraba de decirme

con un castellano deprimente: "yo querer ir a dormir... yo querer ir a dormir".

Domingo 11. - No son tontas, no, estas chicas extranjeras. Definitivamente, en cuanto cobre la extraordinaria, me compro la moto. Creo que va a darme mayor movilidad.

Miércoles 14. - Se ha ido. Mala suerte la mía; hoy que estrenaba la "Montesa" y la hubiera podido llevar hasta Cala Millor. El dueño del "café", que es muy atento, me ha entregado un billete que me habían dejado: "Cherie: gracias! Ingrid". El papel tenía unas manchas de "Campari", pero ella no tenía la culpa quizás.

Por lo menos sé que se llamaba Ingrid.

Sábado 17. - He pagado el primer plazo de la moto y estoy más satisfecho que un perro con un hueso. Además, he reñido con mi novia, que no era novia ni nada. Estas chicas del pueblo son unas sosas.

En el "Club S'Illot", dicen, han llegado doce suizas de unos dieciocho años. Siento escalofríos.

Domingo por la mañana. - Anoche no tuve mi "día". Se apagó la luz y las chicas debieron acostarse temprano. "Están cansadísimas", me dijo el Recepcionista, que es del pueblo. Ahora las veo en la playa, luciendo unos impresionantes bikinis. No está de más darse un garbeito por el arenal y ver como anda la cosa. Lo que ocurre es que hay más de dos docenas de coches de Manacor frente al "Playa Moreya".

Domingo por la noche. - Estas suizas son "com a cans desfermats". No hay quien entable con ellas ni una elemental conversación. Además, son demasiado altas.

Lunes 19. - Me dicen que en el "Peymar" se puede ir a bailar sin que le molesten a uno. La civilización se impone. Al fin y al cabo, afirma un hotelero muy joven, "nosotros" entramos en la publicidad de las vacaciones como entran la hermosa playa o las horas de insolación.

La condición humana es maravillosa. Di que sí.

Jueves 22. - Hemos tenido problema: Paco se ha quedado colgando de un balcón en el tercer piso de un hotel de primera línea. Menos mal que no había luna y hemos podido descolgarle con una cuerda sin que se enteraran los clientes ni los guardias.

Paco dice que no sabe lo que ha pasado, pero me temo que no diga la verdad.

Viernes 23. - ¡Eureka!. Bueno, no tanto. Ayer noche estrené la moto: bueno, la moto con

extranjera, como dicen los periódicos. Me dijo que era alemana: "doixe, doixe", no dejaba de repetir. Este invierno aprenderé alemán. Hay un profesor que asegura el aprendizaje en tres meses. Entiéndase lo indispensable, claro. Unas cincuenta palabras y la conjugación de dos verbos. Yo creo que son más que suficientes, pero como el saber no ocupa lugar...



Sábado 24. - Anoche volví a S'Illot y la invité a bailar en "La Cueva". No hablamos casi nada, pero se bebió tres cubalibres y un champancóktail. Por poco me arruina, pero todo sea en pro de las relaciones hispano-alemanas.

Quedamos en que mañana, que es hoy, iríamos a probar la moto hasta Calas de Mallorca.

Domingo 25. - Margaret, porque se llama eso, Margaret, salió anoche con un camarero del "Punta Amer" que, además, es de Badajoz. Por si se me ocurre presumir...

Pero yo conocí a tres inglesitas que ríete tu del "sex-apil" y otras zanadajas.

Lunes 26. - En el taller me dicen que adelgazo. El guasón de turno se pregunta si no será por la ley de las compensaciones, y yo no puedo por menos de sentirme halagado. Por el taller me llaman "el rey de S'Illot".

Viernes 30. - Anoche tuve un altercado con el Conserje de un hotel; ¿pero qué se habrán creído estos tios?. Ni si fueran los directores!. Además: yo tenía que recojer unas fotos que nos hicimos en "Sa Coma". Si no sé manejar el ascensor tampoco es culpa mía: haberme enseñado en la escuela, pero hale!; allá venga aritmética, y gramática, y geograffa... Nada: luego ocurre lo que ocurre.

El profesor de alemán si que es un buen profesor!.

Sábado. - Tuve que ir a disculparme. Margaret me dió las fotos, pero no quiso salir. Se ve que está enfadada conmigo por lo del ascensor. Me paso la noche dando vueltas por Es Riuet: esto del turismo "no es tan com diuen".

Domingo primero de agosto. - Por la mañana he visto a Margaret en la playa. Una amiga le estaba poniendo crema en la espalda y ella se estaba combando como una gata. Luego estuvo dos horas sin moverse, de espaldas al sol que este sí que picaba. Yo ya no podía aguantar más. Me acerco a ella y le señalo el reloj, a las once. Margaret rie y afirma con la cabeza. Me tiro de cabeza al agua como un Tarzán feliz.

Lunes. - Tengo un problema: no sé si hablar o no hablar, en el taller. Si hablo no soy "un caballero" y si no hablo no soy "un picador".

Además; si tengo que decir la verdad...

Jueves 5. - Me molesta, la verdad, el auge que toma todo eso entre nosotros. Uno ya no puede ir tranquilo ni al paraíso de S'Illot, que ya es decir. Eran más puritanos, los del pueblo, hace quince años... Además, en los hoteles se está extremando la vigilancia que es un disgusto. No me extraña, por demás; las cosas hay que saber hacerlas. Y hay cada competidor...

Anoche nos despedimos, Margaret y yo, y hoy tengo un sueño que no me aclaro. No sé lo que me pasa. Ella, ahora, debe estar ya en su casa de Bonn. Descanse en paz. La verdad es que era una señora guarra.

Viernes. - Unos días de descanso no me irían mal.



Sábado. - ¿Descansar?. Ya, ya. Esta noche me han presentado a una francesa que me ha dicho que no sabía nadar. Y como tengo muy presente aquello de enseñar al que no sabe, no tuve más remedio que ofrecerle mi ayuda. Hemos ido a la playa de Sa Coma, al final, para que no digan.

La tía, de nombre raro, se empeñó en que mi moto era un helicóptero sin alas y que la sacase del agua por los aires por que no la vieran los demás. Hay que decir que la zona está imposible.

Lunes por la mañana. - Mi padre sabe no sé qué y me pone mala cara. Le he dicho que en toda la semana no voy a salir, y que me quedaré en casa viendo la tele.

Viernes. - La fuerza de voluntad tiene, como todo, un límite. Ayer estuve otra vez a probar fortuna: un pianista de "La Cueva" me dijo que aquello estaba muy bien, pero ya creo que exageraba un poco. La verdad es que me dolía la cabeza y sentía como un desasosiego. Tendré



que ir a que me vea algún médico. Por otra parte, mala pata la mfa; falto dos días y ya no queda casi nada. Anoche me tocó bailar con la más fea... ¡y qué fea, amigos!. Medía dos metros por lo menos y en la boca le cabía un pan. Sentí complejo por primera vez en mi vida. De verdad que tengo que ir al médico. De mañana no paso: no aguanto más.



Viernes 27. - Mañana hará dos semanas que estoy en cama. El médico debió encontrarme pero que muy mal.

Tengo unas pesadillas...

Sábado 28. - Mi hermano me ha comprado la moto. Se empeñó en que se la vendiera; total, para lo que la voy a necesitar.

Lunes 30. - Inesperadamente, el médico me ha dado de alta. Pero nada de salir de noche en dos meses. Me ha partido por la mitad.

Martes 31. - El año próximo me compro un coche. Decidido, hale!

### AL AÑO SIGUIENTE...

Trece de enero. - Estas noches de invierno son terribles. Me siento deprimido. Las doce y media y no puedo dormirme. ¿Qué debe estar haciendo, ahora, Margaret?

Ah!. Hice las paces con mi novia de aquí. Lo



único que no me gusta es lo pesada que se pone con eso de casarse: que si la fulanita se casó hace dos meses, que si la tal ya vá para medio año de casada y es más joven que ella, que si así y que si asá... He tenido que prometerle

que lo pensaría de firme y que, por supuesto, de salir por las noches cuando vuelva el estío, nada de nada. "Que t'agafen, Pepet..."

Veintitrés de enero. - El profesor de alemán me ha examinado y he sabido cuarenta y cinco palabras de las cincuenta de que constaba el examen. Me ha "dado" notable y la enhorabuena, augurándome muchos y felices éxitos. Pero... ¡qué lejos está el verano, todavía!. Las clases son lo único divertido que tiene el pueblo. Y la chafardería, claro: no sé quien se lo ha ido a contar a mi novia y estamos otra vez de uñas. Le he dicho que cuando nos casemos y el cielo

nos envíe un hijo, quiero poder enseñarle alemán y que no sea un patán como yo... Y ha dado resultado, de momento.

Marzo, veinte. - Me he comprado un "cuatro-cuatro". Fué un pronto de la primavera, pero uno es de barro, ya se sabe. El coche es de segunda mano, pero para lo que lo quiero viene que ni pintado.

12 de abril. - Han abierto el "Perla", el "Playa Mar" y el "Playa Moreya". El sábado abren el "Colombo" y el lunes, el "Peymar" y el "Mariant". S'Illot vuelve a ser S'Illot. Van llegando los camareros, los proveedores, los primeros turistas, todos blancos y como tontos, desorientados. Por las noches todavía hace frío, pero uno se aguanta.

15 de abril. - Eso marcha, amigos. Los muy grandes sacrificios del estudio de lenguas en la triste noche invernal no pueden quedar sin recompensa. Bendito sea.



el turismo que lleva al indígena al conocimiento de otras culturas, de otras gentes, de las más ajenas y dispares mentalidades..

Anoche mismo conocí a una sueca que lloraba a lo Greta Garbo cada vez que le gritaba en un arrebató: "¡Viva Suecia!". Como sé que el mundo es un pañuelo, conviene estar a bien con todos y no ser

puntilloso. Además, poco cuesta el quedar bien, que uno no sabe a lo que ha de verse.

7 de mayo. - Hay que ver lo que se aprende de idiomas, practicándolos...

30 de junio. - La competencia es crecida, casi desleal. Si eso no se soluciona no sé donde vamos a llegar. Se conoce que por el pueblo ya no hay conferencias.

Cinco de julio. - Comienzo a andar cansado. Siempre lo mismo, siempre lo mismo. S'Illot es una fiesta, sí, pero uno no se había "posat per tant".

Siete de julio. - Anoche fuí a "La Cueva". El "Magala" dicen que no abrirá este año y el "fono" del café, se asegura, está estropeado. En "La Cueva" han puesto aire acondicionado, medida sabia y prudente. Es noche de juerga, de concursos. Mi Gretel, porque se llama Gretel, ya lo saben, se empeñó en participar en el juego de la barra, que es muy divertido... para

los que no lo juegan: se trata de pasar, cogidos de la mano, bajo una barra cada vez más baja. Los entendidos, a medida que avanza el juego, se colocan extratégicamente, ellos sabrán por qué. Al principio yo estaba un poco avergonzado pero luego me animé también. Gretel, que está un poquitín favorecida, tiró la barra y todos nos abuchearon.

Agosto, día 9. - Voy a tomarme vacaciones. Mañana se marcha Nanette y necesito quince días de descanso. Nanette ha sido deliciosa; me contó que había reñido con su novio y estaba aquí para olvidarlo. Si no lo olvidó será porque la condición femenina es, siempre, insegura y contradictoria.

Agosto, día 10. - Nanette me hizo la escena; se echó a llorar al despedirse y se puso la cara perdida de rimel. Me dió su dirección en Lyon y me invitó a pasar quince días con su familia, este invierno próximo. Al subir al autocar se le cayó un billete de cien francos, que me apresuré a recoger y devolverle por la ventanilla. Me dijo "adiós" con el pañuelo hasta que dió la vuelta por la carretera de Sa Gruta.

Agosto, día 10 por la noche. - En el mismo autocar que se marchó Nanette habían llegado poco antes dos chicas que me parecieron suizas y hermanas. Vestían de "jardineras" y a mi lo típico siempre me ha emocionado.

Agosto, 11. - No son hermanas, sino amigas. Pero son de Berna: ojo que tiene uno!. Una de ellas bizquea un poco a pleno sol, pero yo no soy de los que van a S'Illot durante el día.

Agosto, 12. - Las dos suizas salen con los de la orquesta. Eso ya les pasaba a nuestros padres como decía la canción popular: "Ses alhotes guapes / son pe's sonadors". No hay tiempo que no vuelva; es ley de vida...

Agosto, 17. - Los de la música son veleidosos e inconstantes y ahora ya no salen con las dos amigas folklóricas. Biel, el de la guitarra, me presenta a la más joven, que es la que no bizquea, pero habla un francés de mil demonios y no nos entendemos, casi, hablando mallorquín, que siempre es un recurso. Quedamos en que las invitaba a tomar una "pepsi" en Cala Bona, pero

tuve que cargar sólo con la menos joven en el "cuatro-cuatro" porque la otra, me dijo, se había torcido un tobillo. Para colmo de males, el coche se renegó y no quiso pasar del Auto Safari. Ofamos el aullar de las bestias y por un buen rato me creí un auténtico nigeriano.

Agosto, 18. - Hoy quien tiene un tobillo roto es la vieja. Palabra que nada tengo que ver en ello. La otra, afortunadamente, ya se encuentra bien; hay que ver los milagros que produce el aire de la isla. Me ha dicho, mimosa e ilusionada, que le gustaría oír el rugido de los elefantes del Safari bajo la noche estrellada de Mallorca...

Agosto, 19, de madrugada. - Decididamente, el año que viene me caso con mi novia.

Agosto, 21. - Menos mal que el Seguro cubre los medicamentos. Estos médicos no paran a la hora de hacer recetas. Total; por un poco de cansancio, por un dolorcillo en los huesos...

#### NOTAS DE ESTE MISMO AÑO

Febrero, 6. - Hoy, en Lester, Inglaterra, se casa un amigo mío camarero en un hotel de este S'Illot de nuestras penas, con una inglesita que conoció el año pasado.

Febrero, 8. - Estas chicas del pueblo ya no son como antes... Me dicen que ahora aprenden inglés, francés y alemán en sólo quince días y con veinte palabras por idioma.

Febrero, 28. - Todo cambia en este pícaro y ardido mundo. Ahora todo el año es verano y ya no hay por qué ser picador...

Marzo, 21. - Este mundo está muy mal... Ha vuelto la primavera, y volverá el verano el día menos pensado...

PEPE

**PERLAS Y CUEVAS**  
Revista de Manacor

**UNA INFORMACION SIN COMPROMISOS  
EN UNA REVISTA SIN COACCIONES**



**Granitos Marmolinas**  
**Mosaicos Terrazos**

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES  
**KETHUM**

DISTRIBUIDOR:

**Bartolomé Juan**

C. Hernán Cortés, 3 — Teléfono 504 — MANACOR



# TURISMO Y SOCIEDAD

Aprovechando el número de la Revista dedicado a S'Illot he creído interesante apuntar algunas consideraciones sobre la influencia que en el aspecto humano, o social, o cultural, o como quieran ustedes llamarlo, ha tenido y tiene este fenómeno turístico en nuestra isla, y, por tanto, por esto del trasiego, de la demanda de mano de obra, del contacto con nuevas gentes y nuevas culturas. Consideraciones ya sabidas, pero siempre vigentes.

Sabido es que los factores que más han influido e influyen sobre la evolución del mallorquín, especialmente sobre la juventud, son el cine, la cultura pop, la democratización del coche y el turismo masivo, y que es el turismo el que ha potenciado la influencia de los otros factores. El cine siempre ha influido a través de los gestos de los actores, de su forma de hablar, hasta un cierto punto en su forma de vestir en un factor más o menos amplio, según las épocas de la juventud. Pero quedaban unas formas de vida, de relación familiar o amorosa -también relaciones puramente de amistad entre hombre y mujer - que eran inimitables y se debían quedar en el terreno de la ilusión, de los deseos insatisfechos. La llegada del turismo nos ha

puesto en contacto con una gente real que viven estas formas de vida, y que poco a poco nos ha ido acostumbrando a ellas, de tal forma que la influencia del cine y el turismo se han unido en una simbiosis perfecta con la democratización del automóvil, derribando a marchas aceleradas las barreras que separaban deseo y posibilidad de vivencia, dependiendo, cada día más, todo este conjunto de relaciones únicamente de la moral particular de cada uno.

También algo quería apuntar sobre la cultura pop, tan íntimamente relacionada con lo anterior y que también está condicionando a nuestra juventud, especialmente en lo musical, que arranca a los oyentes de la pasividad, dándoles y proponiéndoles casi un sistema de vida, no muy claramente formulado. La abundancia de discotecas modernas en las que se hace este tipo de música ha sido posible también gracias al fenómeno turístico.

El turismo ha sido -y es - una ventana de par en par abierta a muchas de las ideas que corren por el mundo. Los turistas que nos llegan no son, regularmente, ni beats, ni hippis, ni happeners; ni, seguramente, son de los que viven en algún tipo de comuna, pero algo les ha

influenciado de los movimientos juveniles que existen por estos mundos y, por lo tanto, algo de ello va a quedar entre nosotros. El turismo es un intercambio de ideas. No es mayor obstáculo el no poder hablarles. El verles, para muchos, el contemplar su forma de comportarse tiene una influencia sobre nosotros y hace que nuestra curiosidad despierte a una comprensión. La llegada de las gentes de más allá de los Pirineos nos ha obligado a ser de mentalidad más abierta en muchos aspectos. En el religioso, no es todavía anacrónica la persona que creía que católicos lo éramos los españoles, el Papa, y quizás los italianos. Todos los demás eran "protestantes", lo que equivalía casi a paganos o algo así. Esta es una de las imágenes que se ha tenido que derrumbar con el turismo. La misma imagen del picador ha tenido que ir sufriendo una transformación, al menos en el hablar existe ahora un mayor respeto hacia las "víctimas".

Se ha despertado también el interés por los idiomas modernos. Hoy existen cientos de personas hablando o entendiendo uno o varios idiomas. Antes, no. Y ha aumentado el interés por los viajes, se nos ha despertado un cierto afán de aireación. Ya no nos conformamos con que el turista venga a vernos; somos también nosotros los que queremos visitarles en su casa. Hay mucho personal hotelero que en el invierno sale al extranjero para perfeccionar idiomas, el oficio, visitar las amistades del verano. El motivo no importa demasiado; lo importante es que allí confronta unas formas de vida distintas de las suyas.

Y también están los matrimonios de los mallorquines con los extranjeros registrados de unos doce años a esta parte. Distintas savias que se mezclan para dar un nuevo producto. Una nueva raza que en su día puede alcanzar amplio campo de acción.

Y un peligro. El de que seamos colonizados, abdicando de todos nuestros posibles valores para aceptar sin discriminación lo que nos viene de fuera. Pero esto ya se sabe; cuando se abren puertas para airear una vivienda siempre hay peligro de un constipado.

ANTONIO RIERA FULLANA



# MAÑANA

A la hora de hablar del turismo, es fácil no acordarse de quienes en su día serán directores de Empresas Turísticas; de quienes, en su día, estarán -también- capacitados, o al menos eso dirá el diploma que reciban, para dirigirlos.

Tal vez por su juventud, por su falta de experiencia, no aportan nada nuevo hasta la fecha, pero sí hay algo que quiero destacar en su descontento hacia las estructuras Empresariales Turísticas de ahora.

Traemos a nuestras páginas tres muchachos en representación de esta pléyade de jóvenes manacorenses estudiantes de Director Técnico de Empresas Turísticas.

El tener que responder a un cuestionario previamente establecido implica generalmente una respuesta rígida, sin contrarespuesta; por ello hemos elegido simplemente un tema: S'Illot como Empresa Turística; al fin y a la postre lo que nos interesa, ahora, es su visión particular del fenómeno turístico bajo el prisma de S'Illot, campo de su aprendizaje.

Ellos son: Lorenzo Morey, Jaime Quetglas y Miguel Servera.

## JAIME QUETGLAS: "HOTEL NO ES SINONIMO DE CAMA"

Recepcionista en el Hotel Colombo. Segunda temporada en la misma empresa. Segundo curso de Turismo.

- S'Illot está subordinado a lo que quiere Manacor. Una Asociación de Vecinos con plena autonomía sería la solución. Existe un abandono ostentoso por una parte y un buen celo, por otra.

- ¿La playa?. Hay que luchar contra los elementos y aguantar el tipo. Es obligado una limpieza a fondo de la misma.

- Faltan un tendido eléctrico aceptable y una Ordenación Urbana hecha con la cabeza, sin intereses particulares. Los accesos a S'Illot son deplorables.

- Mayor libertad para el empleo del ocio. Sobra algo de vigilancia. Ten en cuenta que la mayor parte de los turistas que vienen son de países civilizados.

- Liberalizar los hoteles. La vida interna de los hoteles debería cambiar un poco. Hay que fomentar las fiestas, los actos sociales. Quien manda en el hotel, hoy, son las Agencias y ellos lo organizan a su modo, arramando con todas las ganancias. Las Agencias han tomado como

**El Dr. Pedro Alcover**  
**Estará ausente hasta el próximo**  
**21 de AGOSTO**

# SERAN DIRECTORES DE HOTEL

colonias a nuestros hoteles y las vacaciones no son sinónimo de barbacoa, excursiones y flamenco, cosas casi siempre dependientes de las mismas Agencias. Falta contacto directo del cliente con el hotel; el hotel no debe de ser sinónimo de cama y mesa. Hay algo más...

- No creo exista saturación hotelera, si no falta de calidad. Hay que elevar categorías.

- Tampoco creo conveniente admitir más capital extranjero. Por el contrario, importante de verdad sería conseguir una autonomía total a este respecto. Y sacar de cierto el interés al trabajo que se hace,

## MIGUEL SERVERA: "APLICAR EL DECRETO DE INFRAESTRUCTURA"

Recepcionista del Hotel Perla de S'Illot. Dos temporadas de contacto directo con la hostelería. Tercer curso de Turismo.

- Excesiva diversidad de opiniones en el modo de dirigir los hoteles, desde aquel que cuenta con un perfecto organigrama hasta aquel que no dispone ni del mínimo personal competente.

- S'Illot tiene graves problemas; aguas, luz, aparcamientos, asfaltado, etc. Urge aplicar el Decreto de Infraestructura.

- A veces se tarda más de una hora en dar con un médico, que, en la mayoría de ocasiones, tarda otra hora en acudir donde lo necesitan.

- S'Illot tiene, también, sus ventajas. Ejemplo, la instalación, aunque incompleta, del emisario submarino. Otra gran mejora fué la desaparición del Riuet. La Asociación de Vecinos, si bien todavía tiene asuntos pendientes, trabaja en la promoción de la zona, pero no basta con mandar folletos; es preciso traer al cliente.

- Es necesaria una vía-paseo que una S'Illot con Cala Millor, por Sa Coma. Esperamos que la urbanización de este último lugar soluciones el caso de forma racional, ya que se encuentra a mitad de camino, y a todos beneficiaría la obra

## LORENZO MOREY: "S'ILLÓT, LUGAR DE DESCANSO"

Recepcionista del Hotel Playa Moreya. Estudia segundo curso y esta es su primera temporada en el trabajo:

- Es indispensable - nos dice - culturalizar al personal de hostelería. Por otra parte, gracias a las exigencias del turismo hemos pasado del analfabetismo hotelero a la primera enseñanza.

- S'Illot, para el turista, es un lugar de descanso, no de diversión. Queda demostrado que la mayoría de visitantes ya han pasado los años de jolgorio; son pocos los grupos exclusivos de jóvenes que vienen a nuestros hoteles.

- Es muy difícil cambiar de golpe una empresa que lleva funcionando algunos años y que tuvo comienzos de auténticos precursores. Pero los tiempos que corremos exigen otras modalidades nuevas, nuevos servicios, y, lo más importante, nuevas ambiciones. No se puede ni se debe quedar estancados.

- Para mí el hotel ideal debe ser el de 400 plazas y dos estrellas.

\*\*\*

Hasta aquí las opiniones de tres futuros directores de hotel. Tiene la palabra el tiempo.

JUAN DURAN AMER





## AUTO-SAFARI

# LOS AIRES CALIDOS



La incógnita parece haber sido despejada: sí, los aires de la isla les son propicios a los animales del Auto Safari. No se acaban, no, las especies, que aquí en Mallorca las crías no pueden contarse ya con los dedos de la mano. Que ya nacen cebras, o kudús, o impalas, como nacen pollitos en la granja del vecino. Albricias. Este aire mallorquín, digo, que es un milagro...

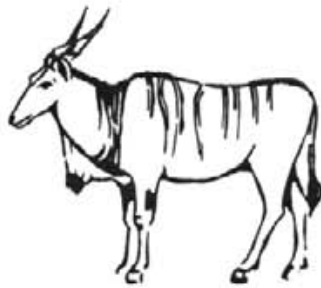


No deja de llamar la atención del visitante del ya famoso complejo la proliferación de "gente joven" que puede verse jugueteando entre los pinos. Animalillos recién nacidos, de ojos enormes y absortos al nuevo paisaje jamás intuido por sus antecesores. No deja de ser curioso, por ejemplo, que en ocho días hayan nacido cinco cebras, quizá por primera vez en Mallorca. Y que tal vez no sean las últimas, por lo que puede verse. La pequeña cebra es como un animalillo de Walt Disney, como un muñeco de trapo de "boutique" de gran lujo. Se las puede ver retozando, mamando, contemplando el sol ardiente de Sa Coma y el mar amplio y azul que cierra el horizonte de Mediodía. Es como un pequeño milagro, como una magia más de la Naturaleza sabia y tranquila.



Pero no sólo las cebras nacen en el Auto Safari; han abierto también sus ojos a la luz de Mallorca el rarísimo "orix", el antiflope-sable, raza que al decir de los naturalistas se halla en trance de extinción. Es un triunfo más de la Empresa, como lo es el nacimiento de "ñus azules" de impalas, de "sprinbooks", del antiflope "eland", del "orix", de los "kudús", también nacidos por primera vez en la isla. Todo ello sin contar esta proliferación de los animales menores que acampan en el "Baby Zoo": cabritas enanas, liebres de la Patagonia, perritos de las praderas, etc. etc. A este respeto recordemos que el índice de supervivencia registrado entre los nacidos el año último fué de verdad estimable -los dos puerco-espín, los "ñus"- y que, lógicamente, con





## RESERVA AFRICANA

## DE GA MAGGORCA ESA

los nacidos este 1972 la experiencia puede ayudar bastante.

El Auto Safari, por lo tanto, sigue manteniendo un interés especial y constante, acrecentado con el continuo trasiego de los animales que la firma Ruhe sirve a medio mundo. Ahora mismo acaban de llegar con destino al Baby Zoo cuatro pequeños tigres que son una auténtica delicia. Como lo son los pequeños elefantes del recinto mayor, cuatro ejemplares de una simpatía a prueba de toda la paciencia que los siglos almacenaron en sus enormes cabezotas...

Como dato curioso anotamos el reciente "descubrimiento" de nada menos que un nido de avestruz; un nido en el que se empollan la muy respetable cantidad de unos ochenta huevos. Y cada uno de ellos vale por tres docenas de los de gallina. Aquí si que habría un tortilla para estas fiestas de S'Illot...!

Una vez más recorremos la Reserva, Bernat Vadell, subdirector de este complejo, en funciones de director mientras dure la ausencia de Mr. Weiss, nos lleva a que veamos a los recién nacidos. Se tuvo que habilitar un cercado -dentro del mismo recinto- para apartar a las crías de las posibles embestidas de los animales viejos. Es curioso el cercado ese: no hay, lógicamente, valla alguna, sobre los dos pasos de la carretera. Tan solo unos railes sobre el asfalto. Los animales "se dan miedo" de cruzar sobre los hierros y no atraviesan sus respectivas zonas. Nuestros viejos decían que más vale en ingenio que la fuerza. Y uno no puede menos de pensar en estos hierros que a ras de suelo se oponen también a tantos "pasos" de nuestra vida, a estos railes que hallamos cruzados en nuestra ruta de todos los días, así, casi sin saber de donde cayeron o que quien los dejó allá.

Pero estas ya son otras cuestiones.

RAFAEL FERRER MASSANET



tenis platz



# Hotel Playa Mar



mini-golf

S'ILLOT



# S'ILLOT

## una

# antología de personal



En esta nuestra apresurada ronda por entre las candilejas de la hostelería hemos topado con el personal más humilde que sirve en el arduo mundillo de la profesión.

¿Cómo és, cómo siente, por qué está aquí toda esta gente?. Hemos hablado con ellos y he ahí una pequeña antología de respuestas, en el bien entendido de que nos limitamos a hacerles a todos la misma pregunta: ¿cómo fué eso de venirse a Mallorca a trabajar en un hotel?.

Y aquí están sus respuestas.

VICENTE MARCOS SERRANO, 17 años, de Guardo, Palencia. Camarero de bar.

- Es el primer año que trabajo en S'IlLOT y el segundo en Mallorca. Vine porque un amigo me animó. Allá ganaba 6.000 pesetas y aquí gano 7.000 y manutención. Conocía el oficio porque ya trabajé en un bar. Se un poco de alemán, el indispensable para atender en la barra a todos los clientes. No sé si esta profesión será para mí la definitiva...

RAMONA MEMBRIVES MOLINA, camarera de pisos, 25 años, de San José de la Rinconada, Sevilla. Primera temporada en la isla.

- Allá en mi pueblo ganaba 1.200 por semana y no podía ahorrar ni ayudar a la familia. El trabajo de hotel tiene la ventaja, además de ser más rentable, de dejarnos las tardes libres...

JOSE MARIA GUTIERREZ OCAÑA, 23 años, de Madrid. Jefe de sector de Comedor y camarero de Sala de Fiestas. Segunda temporada en Mallorca.

- He trabajado de camarero en París, Sitges,

Barcelona, Madrid y, ahora, en S'IlLOT. Vine a través de Luis Herrera, un gran profesional de la hostelería: él me animó a trabajar aquí, y no puedo quejarme. Cobro sueldo y porcentajes, lo que esta temporada me permitirá ahorrar de 90.000 á 100.000 pesetas. Pero mi profesión es, creo, definitiva. Hablo alemán, inglés y, perfectamente, francés...

ANTONIO CASTELLANO PEREZ, - De Sevilla 25 años. Segunda temporada de camarero de bar. Sin antecedentes en el oficio.

- Durante el invierno trabajo en empaquetado de naranja, pero en verano me vengo a S'IlLOT y al final ahorro. El año pasado pude llevarme unas 70.000 pesetas. Y, además, se conoce un nuevo ambiente, del que no estoy en absoluto defraudado...

AMELIA MEDIAVILLA MARTINEZ, 20 años, de Villorquite del Páramo, Palencia. Telefonista de hotel. Tercer año en Mallorca.

- Trabajo ocho horas diarias y gano lo preciso para ahorrar algo. Somos tres hermanas que estamos aquí juntas, en Porto Cristo. Yo vengo diariamente a S'IlLOT. Tengo el bachillerato superior, pero pienso seguir en la profesión...

DIEGO TORRE, de Fuente Alamo, Albacete. 19 años. Camarero de comedor.

- Estaba labrando en el campo cuando decidí colocarme en Mallorca. Vine con un compañero. En el pueblo, entre el campo y la construcción, siempre hay trabajo, pero eso de S'IlLOT es otra cosa. Influyó en eso de venir, también, este concepto de Jauja con que se tiene a Mallorca... ➤

DOLORES RODRIGUEZ BARO, 18 años, de Fonela, Granada. Tres temporadas trabajando en la isla y dos de ellas en S'Illot. Camarera de pisos.

- En invierno trabajo en una fábrica de géneros de punto, pero no siempre hay trabajo. Confieso que el sueldo está bien - 5.500 ptas. y manutención - y que permite ahorrar un poco, enviar algo a la familia. Somos dos hermanas y dos primas trabajando juntas en el hotel. El novio, no. Este trabaja en Cala Millor. Tengo las tardes libres y eso es importante; puedo ir a la playa, a pasear, a dormir...

MANUEL GONULA OJEDA, 53 años, Sereno de hotel. Natural de Brene, Sevilla.

- Tengo dos hijos que vinieron hace años y me animaron a que viniera también. En Brene hay poco trabajo: recolección del algodón, de la aceituna... sólo de temporada. No tengo ni un problema con mi trabajo de aquí y gano para vivir...

JOSE MANUEL MARTINEZ HERNANDEZ, 24 años, de Gor, Granada. Jefe de bar.

- Llevo trece años en Mallorca, viviendo en Son Servera. Vine con mis padres porque en el pueblo no había trabajo, o no era suficiente. Allí el trabajo es de temporada; aquí la temporada es casi suficiente para cubrir todo el año...

PRESENTACION LASSA SIERRA, de Sestrica, Zaragoza. Gobernanta de hotel.

- Llevo cuatro años trabajando en Barcelona y tres en Mallorca, las dos últimas en el mismo hotel de S'Illot. Mi profesión es muy difícil, ya que son muchos los caracteres con que una ha de luchar. La diaria supervisión de la limpieza es muy dura según el humor de las camareras. Pero en el fondo no hay problemas graves y a la postre se impone siempre la seriedad bajo todos los aspectos...

MANUEL LINDE RODRIGUEZ, 20 años, de Pedromartínez, Granada. Camarero de Sala de Fiestas.

- Llevo cuatro años en el mismo hotel. Cobro 8.500 pesetas más propinas, lo que me permite dar a mis padres más de 60.000 por temporada. Me defiendo hablando alemán, me gusta trabajar en eso y creo será, la hostelería, mi trabajo definitivo...

MARIA PILAR JAREÑO ARAQUE, 18 años, de Tomelloso, Ciudad Real. Camarera de pisos.

- Aquí se gana más que en el pueblo, porque la campaña naranjera sólo dura cuatro meses y el resto del año no hay otro trabajo. Aclaremos que no vivo en Tomelloso, sino en Valldeuxó, Castellón. Aquí, además, cuenta mucho el tener la comida y la habitación. Y se puede ahorrar, aunque poco. En Valldeuxó hay fábrica de calzado, pero el jornal que se paga es muy bajo. Mejor es Mallorca. desde luego...

Y ahí ponemos punto final.

H. H.

# EL NIU

El niu era absolutament inútil. Inútil com a tal, s'entén. Emergia de la sorra de la platja amb pretensions de fortalesa inexpugnable. O a mi m'ho semblava, al menys. Aquell niu de metralladores era el que més m'agradava de tots. M'agradava més que el de la Punta i que el de Ses Coves Blanques, potser perquè m'era menys familiar, o qui sap si perquè S'Illot no era per mi un escenari ni directe ni significatiu d'una guerra que no havia conegut pero que, tot plegat, ja em marcava. També és possible que m'agradàs més perquè, per la retxillera destinada als canons de les metralladores, es veia el mar obert i el molinet de Ca n'Adrover que voltava i voltava sense parar. Tammateix em feia no sé que entrar-hi. Em feia una mena de basarda que m'oprimia fins a la feredat. Hi baixava empès per la curiositat infantil, aquella cosa estranya que no era més que el desig de satisfer la càrrega de morbositat emocional i les ganes de reverdir en mi les gestes d'uns soldats anònims i desconeguts, pero bons i fidels. La humitat de les parets gruixades, d'un blanc descolorit, aquella escala de ferro que el temps havia rovellat, el sòl ple de picadís, d'un picadís produït per l'abandó i l'autodestrucció, em parlaven de la guerra. Només aquest mot em feia calfred i malestar. I si suportava de jugar allà dins era només pensant que hi havia hagut els nostres herois que defensaven la costa d'un perill imminent i fatal. Aleshores apuntava amb el dit, o amb un troç de caramutxa, els cards de la platja, improvisats enemics en aquell joc innocent i quasi solitari, i també jo defensava la costa. Ningú volia ésser dels dolents i tots volíem estar dins el niu. Xerravem flux i ens feim por els uns als altres. La imaginació corria com el vent i deiem si devall l'arena hi hauria encara les deixalles d'un roig dolent sortit d'una de les pel·lícules de l'època. Alguna vegada trobavem un os, possiblement de ca, i s'ens confirmava la nostra teoria i la nostra por. Aleshores lluitavem amb més força i més convicció en front de l'enemic inexistent fins que ens esbravavem o ens cridaven a berenar.

La somera, fermada a la soca de la figuera, devall l'ombra, ens mirava berenar, envejosa. De Ca n'Adrover havíem duit una pinya fresca i ens menjavem les llesques afamegats pel bany i per l'esgotament de la batalla. Després, era hora de tornar.

# DE METRALLADORES

Un dia vaig descobrir que el niu ni tan sols havia estat estrenat. Que cap dels nius de la costa havien servit per res, perquè no hi eren.

Aixó fou decepcionant. De cop, res no tenia sentit, ni tan sols la por. Tot se'm trebucava de sobte, perquè allò era, per mi, el símbol de la guerra, el seu testimoni, lo que m'havia quedat de mostra, era, en fi, la guerra. Jo li havia convertit i no creia pugués ésser d'una altra manera. Jo ho havia mitificat i m'adonava que des d'ara fins i tot la por era ben inútil, tan inútil com el niu.



Va ésser molt més tard que vaig descobrir que no hi ha res d'absolutament inútil. Cala Morlanda era un lloc tranquil i capellanós. Hi anavem d'excursió, qualche pic, i corriem fins a S'Illot, el capvespre. El niu era només això: un niu de metralladores abandonat. Sortosament abandonat. Les lluites col·legials enfrontaven dos bàndols sense més que les diferències escolars. Erem moros i cristians, soldats de cavalleria i sioux, primers de la classe i vagos salvatges. El niu no era un record fresc, ni un símbol ni res. Era fortalesa, castell o fort. Era en fi, un pretexte i no una justificació. Una cosa que calia conquerir a l'enemic. A un enemic personalitzat en els primers de la classe, als que es massolava sens pietat fins que qualcú corria amb el "cuento" al frare i s'havia acabat l'història. Aquell ens cridava, ens prometia i jurava, mentre l'odi dels dos bàndols creixia encara més. S'Illot, pel pobre frare, era un lloc quasi prohibit, sense que ningú de nosaltres sabés ben bé perquè.

- Vos he dit que no podeu passar d'aquí - ens deia assenyalant una partió - Aquí teniu lloc per jugar, i es primer que se'n vagi enfora rebrà.

La promesa del càstig, la por dels ceros, de no tornar d'excursió la pròxima vegada ens contenia alhora que augmentava el desig de conquerir el niu, convertit ara en lloc prohibit. De fet, emperò, no passava de ser una altra de les prohibicions en les quals es sustentava la nostra educació. Vull dir, l'educació que se'ns donava.

Les prohibicions despertaren en mi altre cop la curiositat. La curiositat malsana que, ara ho veig, corresponia a les prohibicions. Vaig descobrir més tard que les parets descolorides estaven plenes de "grafitti" i fins i tot vaig descobrir el significat dels lletrerets, sovint indecens i grollers. El niu ja no era ni fortalesa ni castell ni fort. Era, un altre cop, un mite. El mite d'aquell sisé pecat tan horrorós que enviava els nins a cremar a l'infern de viu en viu, d'aquell pecat que portava la curiositat fins a les darreres conseqüències. De cop, el niu, esdevenia somni acaronat per la mitificació d'un pecat que ni tan sols coneixia, però que suposava falsament. Pecat era besar, veure n'Avà Gardner, encara que les nines de La Pureza o dir una paraula d'aquelles que les parets del niu eren plenes.

Les eixides seguien a l'estiu. En bicicleta o a peu, tota la colla anavem fins a S'Illot. El niu restava allà, quasi sense despertar la curiositat de ningú, fins que un dia el meu amic Joan em va dir confidencialment:

- Ahir vaig besar na Margalida.

- I on?

- Dins es niu de metralladores. Varem ésser es derrers que sortirem i vaig aprofitar...

- I ella, què te va dir?

- I què volies que digués?. Va fer com que s'enfadàs, però ca...

Tots intentarem devallar al niu amb una nina. Eren els primers besos robats, un joc ben innocent, en definitiva. El mite es sustentava, encara que per poc temps. Creixiem nosaltres i creixien els hotels, les "boîtes" s'obrien i els costums canviaven. No crec que els al·lots d'avui necessitassin per res el niu de metralladores. El niu que ja no existeix.

GUILLEM VIDAL OLIVER



# Hotel PEYMAR

S'ILLOT



---

EL PRIMER HOTEL DE CALA MOREYA

---

SITUADO A ESCASOS METROS DE LA PLAYA  
HABITACIONES CONFORTABLES

PISCINA — SOLARIUM — SERVICIO DE BAR

# LOS DOGOS

Cuando, con el paso del tiempo, la posible diferencia entre el entrevistado y el entrevistador se ha trocado en amistad, a la hora de ajustarse a unas preguntas que quieras o no siempre son las mismas, caer en una seudointelectualización es cosa fácil. Y vacía.

"Los Dogos" eran, son y espero que sean siempre, "Los Dogos". Por ejemplo; ante nosotros, Luis, guitarra solista del grupo:

- ¿Cuál es tu ídolo, amigo?.

- El espejo.

- ¿Y qué haces ante el espejo?

- Pues... mirar mi ídolo. ¿No es suficiente, entrevistador?.

Miguel, el baterí. Último fichaje del conjunto. Viste de negro.

- Estoy muy contento: quien vive de la música poco le importa un tipo u otro. Particularmente me gusta lo progresivo, pero para comer hay que hacer música comercial. Mis ídolos: James Brown Led Zeppelin. También me gusta tocar la guitarra, y... además, pero no vayas a decirlo por ahora, vérmelas con el papel pautado.

Gabriel, el bajo. Recientemente fué nombrado "Barón de La Cueva". El título le va, palabra. Usa un 43 de calzado.

- No sé para cuando será la investidura, pero si puedo decirte que hace unos días me embistieron de verdad.

- Señor Barón; ¿le gusta a usted la música?.

- En absoluto. Además, no entiendo de música.

- Entonces, permítanos pedirle señor Barón: ¿qué hace usted sobre el estrado de la orquesta?.

- Vocalizo y estiro cuerdas.

- Como agudo catador y "bon vivant", ¿cree en la astrología?.

- Sí, claro. En cuanto al signo zodiacal, soy Virgo.

- Si no es mucha molestia, señor Barón; es usted prudente o es usted clemente?.

- Mas bien soy prudente. ¿No lo estás viendo?.

- Señor barón, además de usar bigote, ¿qué otra cosa hace?.

- Según el día y el humor, enrollármelo.

- ¿Su canción preferida?.

- "La nana". Hay que ver lo que uno descansa con ella... .

- ¿Cómo se ve a usted mismo, Barón?.

- Más bien feo, pero interesante.

- Señor Barón, no quisiera incordiar, pero tiene usted fama de donjuán. ¿Cómo las mata usted?.

- Con un flirt... .

- Una última pregunta: ¿le gustaría que le hibernasen?.

- ¿Y en verano que haría...? Felices fiestas!. Fin. Adiós.

Pedro, órgano y voz del conjunto. Y director. Estudió música con Juanito Coll, García Mallada y con Bennasar. Un año de clarinete en una Banda y piano en el Seminario. También toca el saxo. Y es "disc-jockey" de "La Cueva", donde maneja 200 L. P. como nosotros la cajetilla de "Ducados".

- Mis preferencias musicales, "The Doors". He compuesto, sí, pero no he divulgado ninguna de mis canciones. Todavía es pronto.

- ¿A qué nivel están "Los Dogos", director?.

- Regular tirando a bueno. Prueba de ello es que también hay contratos para todo el invierno. El pasado estuvimos en "Los

Rombos" y en "Tagomago", y el próximo, repetimos. Pero hay en Mallorca, para los que vivimos de la música, uno de los representantes mejores que puedan encontrarse: Vicens. A él le deben -y le debemos- mucho a la hora de contratar nuestras actuaciones. Además, hay en él una preocupación en que todos quedemos bien.

Bueno, esta preocupación la teneis vosotros... .

Juan Durán

"PERLAS Y CUEVAS"

## ASOCIACION DE VECINOS DE Cala Moreya

Presidente

D. JAIME DE JUAN Y PONS

Vicepresidente

D. MONSERRATE PASCUAL

Tesorero

D. JOSE LINAS RIERA

Secretario

D. JUAN FRANCISCO LLINAS

Vocales

D. JAIME MASSANET

D. MARIANO PRATS TOUS

Zona San Lorenzo

D. MIGUEL SERRA SUREDA

D. PEDRO SARD

D. JOSE CAMACHO GUILLEN

Zona Manacor

D. BERANRDO PONS

D. ANTONIO PUIGROS

D. DAMIAN DE JUAN Y PONS

Vocales natos

RDO. D. JUAN DALMAU

D. JUAN GUISCAFRE CABRER

D. JUAN GUISCAFRE RAMIS

D. MELCHOR FULLANA

D. SANTIAGO SINTES

D. LORENZO GALMES

D. JERONIMO MIRA

D. ANTONIO LLODRA

D. JUAN GALMES ORDINAS

D. JUAN GALMES

D. JUAN FERRAGUT

D. JUAN ARTIGUES

D. EMILIO MORELLA

# CARPINTERIA DE ALUMINIO



Carretera Palma-Artá, s/n. - Tel. 753

APARTADO 27

**MANACOR**



CARPINTERIA METALICA  
PUERTAS ARROLLABLES  
HIERROS ARTISTICOS  
Y DE CONSTRUCCION  
KIOSCOS Y CABINAS

AFORO POZOS - GRUPOS ELECTROGENOS



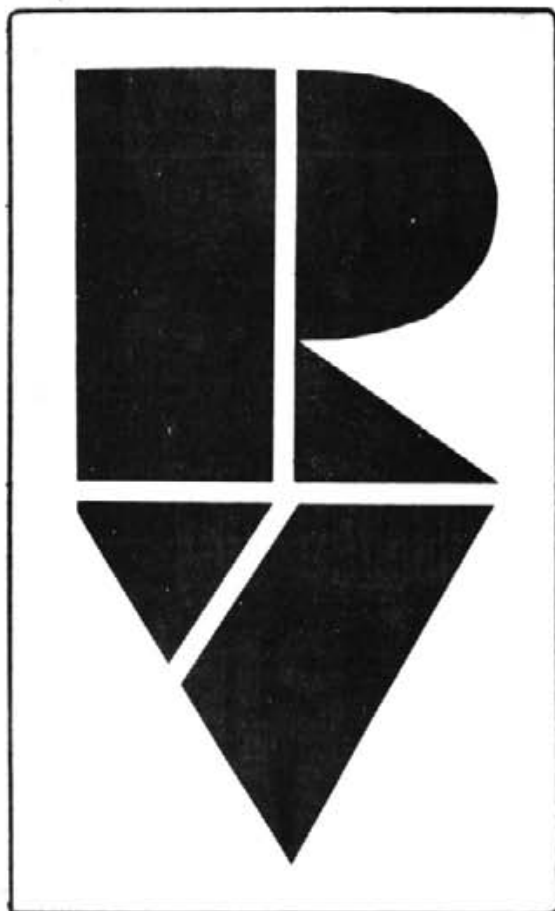
BOMBAS  
SUMERGIBLES  
PLEUGER

RIEGO POR ASPERSION



Ctra. Palma-Artá, Km. 49 - Tel. 753

**MANACOR**



**CONSTRUCCIONES**

# RAMIS VAQUER

LE INFORMAREMOS  
ACERCA TODO TIPO  
DE CONSTRUCCION  
SIN COMPROMISO



CALLE POZO, 20 \* TELEFONO 66  
SAN LORENZO



P. BARTOLOME POU, 35 - 7° - Dcha.  
PALMA DE MALLORCA

## FIESTAS PATRONALES

Organizadas por la Asociación de Vecinos de Cala Moreya

### PROGRAMA

LUNES, 14. - A las 18. Suelta de cohetes y globos frente a la iglesia parroquial.

A las 20'30. - Inauguración de los bancos del templo y Misa concelebrada, presidida por el Obispo de Ibiza, Dr. Planas Muntaner. Asistirá el Exmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares.

A las 21'30. - Bendición de la nueva oficina de la Asociación de Vecinos.

Seguidamente, cena para autoridades y demás invitados ofrecida por el "Playa Moreya".

SABADO, 19. - A las 15. Pasacalles por una colla de xirimies, cabezudos, gigantes y banda de música.

A las 16. - Exhibición de tenis en la pista del "Playa Mar", entre Jaime Morey, campeón de Baleares, y Guillermo Jaume, campeón por dos años consecutivos del Torneo Otoño de Cala Moreya.

A la misma hora, Primer Circuito Ciclista Cala Moreya.

A las 20'30, en el Salón Real del "Playa Moreya", inauguración de una Exposición de óleos, acuarelas, dibujos, collages, grabados y xilografías. Exponen Guillem Puerto, Andrés Llodrá, Nitschke, Herbert Genn, Gustavo, Marc Heine, Vignerot y Nolet.

A las 21, disparo de fuegos artificiales.

A las 21'30, cena de gala ofrecida por la Asociación de Vecinos como homenaje al Ilmo. Sr. D. Juan Capó Porcel, Secretario del Gobierno Civil, Ilmo. Sr. D. Matías Mut Oliver, Delegado adjunto de Información y Turismo e Ilmo Sr. D. Carlos Gracia Bennasar, Jefe del Sector de Hostelería de Información y Turismo. Al final de la cena, el Presidente de la Asociación, Sr. De Juan y Pons, les impondrá la insignia de oro de Cala Moreya.

A las 22. - Verbena con 'Los Javaloyas', 'Los Dogos' y Xesc Forteza. Elección de "Miss Cala Moreya 1972" y sus Damas de Honor, con vacaciones y viajes gratuitos como premios.

DOMINGO, 20. - A las 11, sobre el cauce de Es Riuet, elaboración de una monumental

tortilla (a cargo del "Playa Moreya") y de un descomunil pan y una ensaimada (a cargo de "Pastelería Garau"), con almuerzo popular. Se dispone de 10.000 litros de vino para animar el espectáculo.

A las 16, partido femenino de futbol entre dos selecciones nacionales y extranjeras.

A las 17, partido masculino de futbol entre dos selecciones nacionales y extranjeras.

A las 17'30. tiro al plato frente al "Peymar"

A las 20'30, en el "Playa Moreya", entrega de trofeos a los vencedores de las distintas competiciones deportivas.

A las 24, fuegos artificiales y traca final.

### Hipódromo

Cinco millones, cinco, se han repartido unos manacorenses a través de una serie de la Lotería Nacional premiada con uno de los dos gordos del pasado día 5. La serie fué vendida en la Administración del Sr. Gelabert y fué la la del 10.053.

### PORTO CRISTO FIESTAS DE AGOSTO

Organizadas por el Club Perlas Manacor y patrocinadas por "Perlas Majorica" se prevén a partir de hoy y hasta el domingo día 20 unas Fiestas populares en Porto Cristo, con un programa repleto de alicientes, entre los que cabe subrayar dos funciones de teatro regional, el concurso de "Castillos de Arena" - bajo la organización de "Diario de Mallorca"- lucha libre, dos verbenas, la anual competición de pesca submarina "Trofeo Jaun Gomis", cinco partidos de futbol, festival náutico, concurso de dibujo infantil, etc

### LOTERIA NACIONAL

Para mañana se anuncia la inauguración y bendición de la iluminación del Hipódromo, una mejora importante que ha de permitir celebrar reuniones nocturnas y, a la vez, ampliar el horario habitual de la que se celebren durante el invierno.

La bendición está prevista para las 7'30 y la llevará a cabo el señor Obispo. A continuación dará comienzo el programa de carreras, en el que se hallan inscritos setenta y ocho trotones.



## PERSONALES

Ha sido destinado al Colegio de Paterna el Hermano de La Salle y colaborador de esta Revista, Iluminado Jiménez.

- Regresó de Ibiza Guillem Vidal Oliver.

- Salió para Menorca la Srta. Floria Perelló Pons.

- Para Madrid salió el jueves don Antonio Riera.

- Se encuentra restablecido de una leve dolencia el Procurador don Gabriel Ferrer García-Leal.



## NECROLOGICAS

SOR MARIA DEL AMOR HERMOSO ESTEVA MUDOY, Hermana de la Caridad, falleció piadosamente a los 68 años, en el Convento de nuestra ciudad, el jueves pasado día 10. Descanse en la paz de los justos y reciba la Superiora y Comunidad, así como sus familiares, el testimonio de nuestra condolencia.

D. MARTIN TRUYOLS FEBRER pasó a mejor vida en pasado domingo día 6 en la villa de San Juan. Contaba 73 años de edad. Al elevar una oración para su eterno descanso enviamos nuestro más vivo pésame a su esposa, Da. Antonia Camps; a sus hijos, Monserrate, Margarita, María Antonia y Juana; hijos políticos, nietos y demás familiares.

Da. JUANA MATAMALAS ALCOVER, de 39 años, pasó a mejor vida el dos de agosto. Acompañamos a su esposo, don Gabriel Riera; hijos, Julián y Gabriela, padres y demás deudos en este dolor que les aflige.

Da. PETRA RIERA GELABERT murió el día 4, en Porto Cristo, a los 39 años. En paz descanse y reciban su madre, Da. Margarita Gelabert, hermanas, Margarita, Andrea y María, padrinos o otros

familiares, nuestro pésame.

BARTOLOME RIERA PONT, de 81 años, murió el pasado día 8, habiendo recibidos todos los auxilios de la Religión. Reciban su esposa, Da. Catalina Ferrer, hijos, Sebastián, Isabel, Mateo, Ana y Bartolomé; hijos políticos y demás deudos, la más viva condolencia.

MARIA GALMES AMER murió en Porto Cristo a los 67 años. A su esposo, D. Tomás Galmés, hijas, Petra y Francisca, madre Da. Francisca Galmés, hijos políticos y nietos, el testimonio del sincero pésame.

MIGUEL SERVERA, de 97 años, dejó esta vida el primero de agosto en Porto Cristo. A sus hijos, Narfa, Antonia

Acompañamos en el dolor de estos días a todos sus hijos, Maria, Antonia, Bartolomé y Catalina, nietos y otros deudos.

JUAN ARBONA ESTELRICH, falleció cristianamente a los 94 años, el último de julio. Damos a sus ahijados José Vidal y Pedro Mas, sobrinos y a todos sus restantes familiares, el testimonio de nuestro pésame.



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

# D. DAMIAN BAUZA GOMILA

ACAECIDO EL 11 DE AGOSTO DE 1971

**Sus familiares, al recordarles tan sensible pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones.**





# C. D. MANACOR

**2.000  
SOCIOS**

**Y CATEGORIA  
NACIONAL**

**deportiva**  
DE TODA LA COMARCA

CARNET DE ORO.....	5.000 Ptas.
CARNET DE PLATA.....	2.000 Ptas.
SOCIOS PREFERENCIA.....	1.500 Ptas.
SOCIOS GENERAL.....	1.000 Ptas.
SEÑORAS Y NIÑOS.....	500 Ptas.

TODOS LOS COMPONENTES  
DE LA JUNTA DIRECTIVA  
ABONARAN, DE ENTRADA,  
10.000 PESETAS. Y 25.000  
EL PRESIDENTE.

NUESTRA PRIMERA META EN LA  
**conquista**



# DON JAIME DE JUAN PRESIDENTE DEL C. D. MANACOR

Como estaba previsto, don Jaime de Juan quedó elegido Presidente del Club Deportivo Manacor en la noche del ocho de agosto, en el Bar Can Costa del Complejo Deportivo Municipal. Asamblea General del Club, ordinaria y extraordinaria a la vez, extra por la insólita concurrencia ilusionada por la posibilidad de ver nueva savia entre los colores rojiblancos.

La Asamblea transcurre en un clima de intensidad. Hay interés, cosa rara y de subrayar. Habla el Tesorero del Club, el Vicepresidente Sr. Fernández y el Vocal Sr. Oliver, que dá lectura al nombramiento del Sr. De Juan. Este, que se encontraba en la sala, pasa al estrado presidencial entre una insistente salva de aplausos. Pronuncia unas bien medidas palabras, a las que responden el Sr. Fernández y el Sr. Abellanet. Presidente éste, perpetuo y honorario del Manacor. Cierra el acto el Delegado de Deportes, Sr. Muntaner, y se entabla luego un breve y sustancioso coloquio.

Pero de don Jaime de Juan nos interesaban, más que sus palabras iniales, sus proyectos. Y ahí están, en auténtica primicia para PERLAS Y CUEVAS.

- ¿Quiénes van a integrar la nueva Directiva del C. D. Manacor?

- Bueno; ahí está la lista provisional, que es posible

# No nos con

sufra alguna modificación toda vez que el escaso tiempo transcurrido entre la elección y este momento no me permitió la consulta con cada uno de los que están en la relación:

Guillermo Obrador Morey.  
Monserrate Pascual Umbert  
Miguel Carlos Fernández Alves  
Sebastián Bover  
Antonio Castro Jaramillo  
Salvador Cereceda  
Guillermo Puerto Rosselló  
Andrés Pascual Frau  
Guillermo Pascual  
Melchor Fullana Caldentey  
Antonio Pascual  
Jaime Suasi  
José Truyols  
Pedro Caldentey  
Mateo Llull Riera  
Salvador Nadal Herrero  
Matías Llabrés Florit  
Jaime Vadell  
Sebastián Riera Matamalas  
Juan Guiscafré Ramis  
Gabriel Gibanel Perelló  
Guillermo Cabrer Miquel  
Andrés Oliver Femenías  
Pedro Oz  
Damián de Juan y Pons  
Miguel Oliver Sureda  
Bartolomé Ros Sancho  
Miguel Femenías  
Mateo Veny  
Antonio Juan  
Bartolomé Femenías  
Lorenzo Llull Llinás  
Sebastián Bauzá  
Gabriel Vadell  
Bartolomé Truyols Riera  
Pedro Quetglas  
Domingo Truyols  
Antonio Galletero del Pozo  
Antonio Sureda Riera

# conformamos vegetar



Además, habrá dos Presidentes de Honor: el Alcalde y el Sr. Abellanet. De la lista total saldrán los cargos, a decidir todavía.

- ¿Capítulo de fichajes?

- De momento vamos a probar, y si valen los fichamos, a Iribar, portero procedente del Eldense; a Careaga, lateral del "Crevillente", Santacruz, interior que ha jugado con el "Albacete" y el "Marbella"; a los medios Cebrián y Morales, el primero del "Algeciras" y el otro del "Ibiza", a Lalo, del "Onteniente" y, en cartera, tenemos a Pont, del "At. Baleares" y a Jaume, también de este mismo equipo. Lo que sí puedo adelantar es que no va a cerrarse el capítulo de fichajes en tanto no se tenga el equipo que ha de llevar al Manacor a Tercera División.

- ¿Contará el Manacor con otros equipos?

- Si; además del titular, habrá equipos de aficionados, juveniles, infantiles y alevines. Contamos con

la colaboración técnica del gran profesional y ex-portero de Primera División, Pedro Caldentey. Y con la de Pepe Piña, por supuesto. Entre todos llevaremos al Manacor a categoría nacional, que es la que le corresponde.

- ¿Cómo va a encauzar la campaña de captación de socios?

- Como sea, pero bien. Hay que conseguir dos mil socios para el Manacor; dos mil socios que hagan posible un equipo de verdad, que no nos avergüence.

- ¿Qué va a pedirle a la nueva Directiva?

- Lo primero, que dé ejemplo y ayude económicamente al Club. Todos los miembros de la Junta han de abonar, como entrada, diez mil pesetas.

- ¿Y el Presidente...?

- También de entrada, veinticinco mil.

- ¿Categorías de socios?

- De cinco mil, de dos mil, de mil quinientas, de mil y de quinientas. Quien no se haga socio será porque no quiere...

- Se dice que proyecta la celebración de un Torneo que lleve el nombre de la ciudad...

- Si, en efecto; el "Primer Torneo de Fútbol Ciudad de Manacor", con trofeo "Perla de Oro" y otros importantes alicientes. La categoría de los participantes será a tono con la del Manacor, pero como el Manacor pasará a Nacional, es fácil suponer el interés de la competición.

- Por proyectos que no quede, señor Presidente.

- No nos conformamos con vegetar. Vamos a remover eso del fútbol y a conseguir una afición, un equipo y un interés de verdad. El Manacor, que no ha de tardar en celebrar sus Bodas de Oro, ha de celebrarlas dentro de una categoría que le corresponde. Y hemos de hacerlo todos, conseguirlo a una todo Manacor, los viejos y los nuevos aficionados, los de hoy y los de ayer. Y hemos de conseguir una cantera que sea, como otros tiempos, orgullo del fútbol mallorquín.

- ¿Satisfecho hasta el momento?

- Si, plenamente. Pero no hice sino empezar. Y solo no se puede hacer gran cosa. Necesito colaboración, entusiasmo y amor por los colores del Manacor. Con esto lo vamos a conseguir todo. Y "todo" es lo que merece nuestro Club.

L. S. D.



SUSCRIBASE A

PERLAS y  
CUEVAS

# MAJORICA HEUSCH

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

S.A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Via Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A.

### PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

*Fabricantes*

*Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

# Licores ROS





# LA CARTA QUE DICE

## CARTA ABIERTA AL ANIMOSO JAIME DE JUAN Y PONS

Amigo Jaime:

En primer lugar vaya por delante ni más sincera felicitación. Felicitación no ya por el nombramiento en sí, que de esta especie las habrás recibido a montones, incluso por escrito de este tal Baltasar López Moragues que desde hace muchos años se dedica a cumplimentar, destacando sólo sus iniciales de manera casi inmodesta.

No, mi felicitación va por este rasgo de civismo que has demostrado al abrigarte la manta a la cabeza metiéndote en un "potaje" del que muchos con más obligaciones, se escabullían con un simple "no gracias, bon appetit" o, más finos, aduciendo obligaciones de índole familiar, financiera, o esgrimiendo la úlcera, la baja presión o la hemiplejía potencial.

Y como sé que tu no conoces de medias tintas (no me atrevo con la frase de la gorda), vaya también mi más entusiasta felicitación a todos los aficionados manacorenses, pues estos seguro que conocerán contigo otros tiempos y que el infinitivo "vegetar" desaparecerá del diccionario de colores rojiblancos.

Ahora un ruego, aunque estoy seguro de que en tu planificación figura esta previsión:

En la Asamblea del martes se nos dió a conocer una miniliquidación. Siempre es de agradecer que se nos dispensara del tostón de un exhaustivo balance. Bien. Bravo hasta para el superávit, aunque nos quedáramos sin saber si era ficticio o real. (Al parecer, si la Directiva cesante ha fichado a Copoví, este superávit supongo se convertiría en un déficit de 150 ó 175.000 ptas.) Pero me atormenta la duda del estado real del otro patrimonio, del verdadero patrimonio de una sociedad deportiva. Del más apreciado; me refiero al patrimonio que forma la lista de socios; del número de integrantes de la familia colchonera que, en un momento dado, unidos, pueden hacer frente a los avatares del otro

patrimonio y dar o garantizar continuidad a la sociedad deportiva.

Cuando las bodas de plata, el que suscribe, en plan de informador, pudo oír -y lo recuerdo con emoción- como el artesano del calzado don Guillermo Rosselló Capó, el añorado "Fay" que en paz descansa, presumía de titular del carnet de socio número 2. Lo exhibía, entre manteles, como chico que posee un cromó desconocido o como filatélico que acaba de conseguir la serie rara. Lo hacía con emoción. Y yo me pregunto; ¿existe esto ahora?. ¿Hasta donde llega la lista actual de socios?. ¿De cuantos integrantes consta la familia rojiblanca? He ahí la verdadera categoría del club. No lo que llamamos, o llaman preferente, primera o tercera nacional.

Si no es numerosa la familia, o no existe como tal, éste es el único cargo que me atrevo a formular a los integrantes de las últimas directivas. Y este es el ruego que te dirijo, amigo Jaime. No incurras en el pecado de los abonos. Que quede esto para las verbenas o para los torneos pre-temporada, Si falta numerario para salir del marasmo, que lo adelanten con una anualidad completa los socios inscritos como tales con un número de propiedad que forme parte de su filiación. Socios de los que no saben dividir el importe de la anualidad por un número hipotético de partidos que podrán disfrutar. Socios, en fin, de los que antes de salir de vacaciones, o al regreso de ellas, satisfacen sus cuotas aunque los balones reposen en un rincón. No abonados de punto y aparte.

Claro que para lograr este anhelo hay que crear al unísono el clima de sociedad. Pero sé de manera confidencial que esto entra en tus cálculos. Me alegraría sobremanera poder no sólo contemplar de nuevo reunidos en CASA PROPIA los numerosos trofeos que atestiguan la ya añeja historia balompédica local, sino incluso ver organizada la documentación y testimonios gráficos de la misma. Si luego se logra el ansiado ascenso, miel sobre hojuelas.

Recuerdo, ya como final, un Presidente que confesaba abiertamente no saber nada de fútbol ni sentir siquiera pasión por él. Pero le dió un cartel y un renombre al Club. En aquel entonces cuidó ya lo que ahora se viene llamando "relaciones públicas". Le puso el frac al C. D. Manacor, y éste ganó consideración en el concierto deportivo de la provincia.

Me consta que sabes de fútbol, que sientes pasión por este deporte y que tienes una ganada experiencia en esta difícil asignatura llamada mundología. Repito un ruego: dale un nombre y un "aire" a nuestro Manacor.

Esto espera de tu "savoir faire" tu amigo

UN VIEJO REPORTER

# COSES DE MADÒ XIU



- Jo no sé si vos han enganades, monetes... No crec que aquets traques de banyo siguen d'enguany...



- I per què és aquest cartell que han posat, Madò Xiu?.

- Està ben clar, fieta; perquè fassem ses fotos abans de que acabin de tapar es paisatge...



- Me'iam si sabeu en què se semblen el C. D. Manacor i Sa Capella?

- .....

- Si, homo: en que tots dos necessiten tenir cantera!.

# Ravenna Hotel Mallorca

CALAS DE MALLORCA - PORTO CRISTO CALA MURADA TEL. DEL 270 AL 275

**DIARIAMENTE DIVIERTASE Y BAILE**

**TONY OBRADOR**

AND HIS ORCHESTRA  
Y SU ORQUESTA

**PALOMA**

SPANISH T.V. STAR  
REVELACION DE TVE

NIGHT CLUB  
*Tom Louie Savitree*

every night

todas las noches

FROM  
DESDE LAS



TO  
HASTA LAS



**KOKOS'6**

INTERNACIONAL SHOW ORQUESTA

Ballet Español

**TEO SAN TELMO**

DOS ESPECTACULOS



CASA CENTRAL  
VALENCIA-4

Colón. 2  
Teléfono 22 86 97 (3 líneas)

INSCRITA EN EL REGISTRO ESPECIAL DE ENTIDADES ASEGURADORAS  
por O M 2 de febrero de 1944

SUB-CENTRAL  
MADRID-8

San Bernardo 24 y 26  
Teléfs 231 11 52 231 54 27

# AGENCIA DE MANACOR

Plaza del Convento, 3

**RAMOS TRABAJADOS**

**Accidentes - Decesos - Incendios - Robo**  
**Responsabilidad Civil - Vida - Caza**



**DISCOTHEQUE**

# Saboga

**PORTO CRISTO**

**BAILE**

**DOMINGOS Y FESTIVOS  
DESDE LAS 4 TARDE**

**Y COMO SIEMPRE...  
¡LA MEJOR MUSICA!**



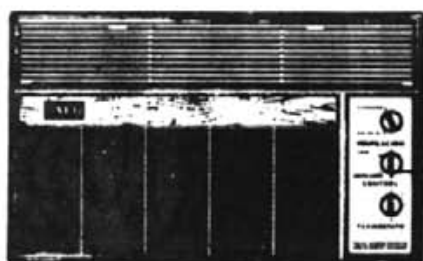


*club*  
DISCOTECA **LOS**  
**5 DEL ESTE**  
cala millor

CALLE RAFALET, 27  
A 50 metros de la carretera, frente al Cine



**AIRE ACONDICIONADO**



**NOS HEMOS ESPECIALIZADO** PARA PODER GARANTIZARLE  
A USTED UNA INSTALACION 100% EFICAZ A UN MINIMO  
COSTE Y AL MAXIMO RENDIMIENTO

PIDA INFORMACION Y PRESUPUESTOS GRATIS EN

*Delegación Oficial:*

**AEG TELEFUNKEN**

Plaza Iglesia, 2 - Teléfono 748 - MANACOR

Hipódromo  
de  
Manacor



# Grandes Carreras de Caballos

Un apasionante espectáculo



Si el café es SAMBA  
¡Que importa la cafeteral



# REUS

## EXPOSICION EN MANACOR

### AUSTIN 1300

### Mini en 5 versiones

### MIG 1300



FURGONETAS **DKW**  
con motor Mercedes Benz

**MANACOR**  
PASEO ANTONIO MAURA  
(esquina San Juan). Tel. 35



## AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA



**ABIERTO TODO EL AÑO**

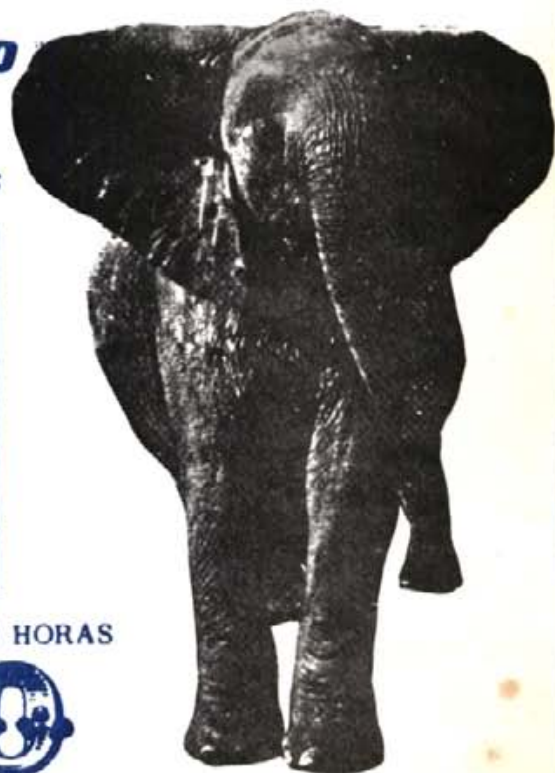
*Animales salvajes y  
delfines amaestrados*

# DELFIN SHOW

extraordinario

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

# BABY ZOO



# PASATIEMPOS

## SALTO DE CABALLO

NI	VER	ZA	NIA	EN	MAS
FOR	CON	MO	ES	DO	NO
ES	A	SE	AR	DE	TAR
SI	AR	ES	CON	NO	A
NO	LO,	TAR	MO,	SER	LOS
EN	MIS	BUE	SER	ES	Y

Empezando por la sílaba señalada con trazo más grueso (SER), y siguiendo el movimiento del caballo de ajedrez, fórmese UN PENSAMIENTO DE OSCAR WILDE con todas las sílabas contenidas en el cuadro.

?

El empleo de las palabras en sentido distinto al que propiamente corresponden, pero que tiene con éste alguna conexión, se denomina:

Metáplasma  
Ectasis  
Tropo

Hay que hacerla de bola a bola y con reunión, tocando la negra tres bandas para reunirse con las otras.

## PUZZLE



## CARAMBOLEANDO

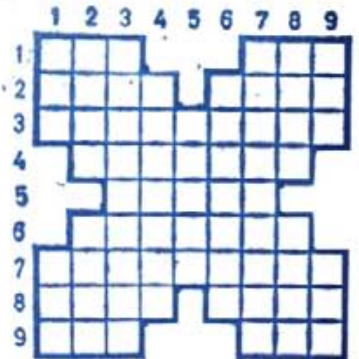


## JEROGLIFICO



Escritor y diplomático español del siglo XIX.

## CRUCIGRAMA



Horizontales.—1: Taza grande y sin asa. Río alemán.—2: Labrar la tierra. Sobrenombre de Apolo.—3: Propios y característicos de un célebre poeta griego.—4: Secreto que se guarda (plural).—5: Agrupación de cosas, como el polvo, el humo, gran número de insectos, etcétera (plural).—6: Refieren.—7: Los sanase.—8: Pueblo de la provincia de Gerona. Reciprocó de tela, cuero, etc., de forma rectangular.—9: Artículo. Compuesto de cloro y sodio.

Verticales.—1: Interjección con que se denota incredulidad o desdén. Planta hortense de la familia de las crucíferas.—2: Uno de los cuatro palos de la baraja. Perteneciente a una nación de Europa.—3: Que guarnecen relicarios de metal.—4: Que no es ni malo ni bueno.—5: Porción de tierra con elevación y declive (plural).—6: Pequeña lonja de carne magra (plural).—7: Refiriéndose a las ropas, remiéndalas.—8: Municipio de Francia. Crustáceo marino.—9: Forma de pronombre. Astro.

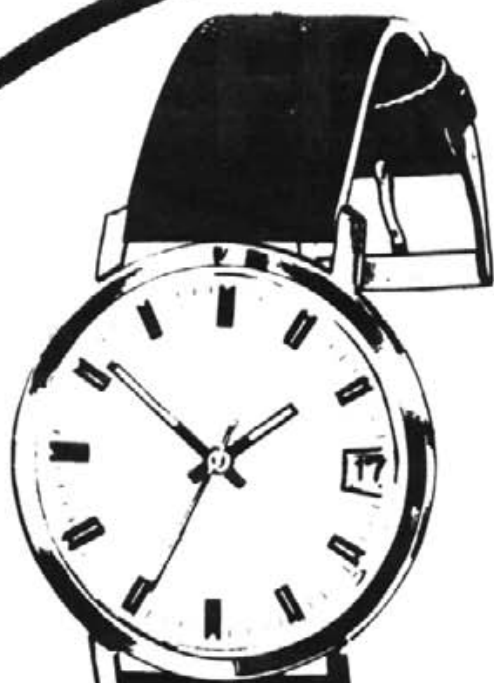
# POMPAS FUNEBRES DE INCA S.A.




**Abierto permanentemente**

PLAZA DOCTOR FLEMING, nº 1 \* TEL. - 891

**MANACOR**



# ¿Por qué?

 ¿POR QUE NO LLEVA USTED UN MODELO DE TEMPORADA, SI UN RELOJ -QUE GARANTIZAMOS - SOLO CUESTA

**495**  
pesetas?



**Por**

**supuesto  
en...**

*Fermin*

**JOYERIA**

**FERMIN**

Teléfono 907

**Amargura, 1-A**

**MANACOR**